

PELITA BRUNEI

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI
DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

TAHUN 20 BILANGAN 12 RABU 19HB. MACH, 1975.

1395 ربيع الأول 6 رابو

PERCHUMA

Beberapa kawasan di-jadikan Kawasan Kawalan Kemajuan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan Duli Yang Maha Mulia sa-jauh ini telah mengistiharkan lima buah kawasan sa-bagai Kawasan2 Kawalan Kemajuan. Kawasan2 itu ia-lah di-sepanjang jalanraya, meliputi 500 ela di-kedua tepi jalanraya.

Kelima2 kawasan itu ia-lah:

1. Jalan Gadong dari Jambatan Gadong hingga ka-Ibu Pejabat Pulis.
2. Jalan Berakas dari sempadan Bandaran dekat Istana Edinburgh hingga ka-Berakas Kem.
3. Jalan Kota Batu dari sempadan Bandaran di-Jalan Residency hingga ka-persimpangan Jalan Muara.
4. Jalan Seria dari sempadan Daerah Tutong hingga ka-Sungai Bera ia-itu kawasan memasoki ka-Seria.
5. Jalan Tutong dari sempadan Barat Daerah Brunei/Muara hingga ka-sempadan Bandaran Tutong.

Kerajaan juga tidak berapa lama lagi, merancang untuk mewartakan dua buah Kawasan Kawalan Kemajuan, ia-itu:

6. Jalan Subok dari Lembaga Bandaran, dekat Kelab Pegawai2 Kanan hingga ka-sempadan Timor Laut Kampong Belimbing.
7. Pekan Muara.

Dalam kawasan2 yang di-sebutkan, tidak siapa pun yang di-benarkan membina, mengubah dan meroboh sebarang bangunan atau membuka sebarang tanah atau mengubah penggunaan sebarang tanah atau bangunan tanpa terlebih dahulu mendapatkan kebenaran dari Pehak Berkuasa Kawalan Kemajuan. Pembukaan sebarang tanah termasuklah menembok dan meratakan tanah. Ini juga termasuk membuat sebarang jalan atau lorong masuk dari sa-sebuah plot tanah ka-jalanraya besar.

Permohonan bagi membina atau mengubah bangunan2 dan pembukaan atau penggunaan tanah, hendaklah dibuat dengan mengisikan borang2 tertentu kepada Pehak Berkuasa Kawalan Kemajuan (Jalanraya) di-alamat
Lihat muka 4

Perjanjian2 dengan SIA di-tandatangani

DALAM beberapa minggu yang lalu, Pengurus Penerbangan Diraja Brunei telah mengadakan beberapa siri rundingan dengan Sharikat Penerbangan Singapura berkaitan dengan kemungkinan bekerjasama dengan sharikat tersebut.

Rundingan pertama telah diadakan antara Awang B.S. Bridge, Pengurus Umum Penerbangan Diraja Brunei dengan Pengarah Urusan SIA, Awang Lim Chin Beng dalam bulan Disember tahun lalu. Rundingan2 tersebut di-ikuti dengan satu lagi rundingan antara pegawai2 kanan kedua belah pihak sharikat itu yang diadakan tiga minggu yang lalu untuk menentukan butir2 terakhir.

Pada hari Jumaat lepas, Awang Bridge dan Awang David McCormack, Pengurus Perniagaan Penerbangan Diraja Brunei sekali lagi telah
Lihat muka 12

RUNDINGAN AKAN DI-SAMBONG SEMULA

PERUNDINGAN2 telah di-adakan di-Pejabat Hal-Ehwal Luar dan Commonwealth di-antara 25hb. Februari dan 11hb. Mach di-antara Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei dengan Lord Goronwy-Roberts, Parliamentary Under-Secretary of State, mengenai perlaksanaan shor Kerajaan Baginda Queen untuk menarek pasukan Gurkha yang sekarang di-tempatkan di-Brunei sa-bagaimana yang telah umumkan oleh Setia

Usaha Negara bagi Pertahanan pada 3hb. Disember, 1974.

Perundingan2 itu telah di-jalankan dengan semangat persahabatan dan saling memperchayai. Kedua2 pihak ingin hendak meneliti selanjutnya mengenai dengan beberapa perkara dan perundingan akan di-sambung semula tidak berapa lama lagi yang bertujuan untuk menchapai satu susunan yang dapat di-terima oleh kedua2 pihak.



SIARAN RADIO SEMAKIN BUROK?

BANDAR SERI BEGAWAN. — Ada-lah tidak benar untuk mengatakan bahawa siaran Radio Brunei semakin burok di-sebabkan bermula-nya siaran talivishen.

Pengawal Radio dan Talivishen Brunei, Awang J.B. Miller telah memberikan penjelasan itu berikutan dengan tersiar-nya surat tanpa nama yang di-terbitkan dalam Borneo Bulletin keluaran 15hb. Mach lepas.

Beliau menyatakan, Radio dan Talivishen telah bersatu dalam bertubuhan yang sama — RTB — dan telah bersama2

bekerja rapat.

Awang Miller menegaskan bahawa rancangan2 yang perlu telah pun di-buat untuk perkembangan radio tahun ini.

Beliau menyedari terdapat-nya gangguan2 penerimaan siaran radio di-kawasan Kuala Belait baru2 ini dan pehak-nya sangat2 dukac-hita atas perkara itu.

Gangguan2 itu terjadi sa-bahagian besar-nya di-sebabkan oleh gangguan2 bermusim daripada steshen2 luar pada gelombang 517 meter.

Beliau menyatakan, usaha2 sedang di-jalankan untuk mengubah gelombang siaran di-kawasan itu tidak berapa lama lagi bagi maksud memperbaiki penerimaan-nya. Perubahan itu akan di-umumkan nanti.

PESUROHJAYA Pengkap Commonwealth, Sir Marc Noble telah mengadakan lawatan sa-lama empat hari untuk meninjau kegiatan pergerakan pengakap di-negeri ini.

Sa-masa berada di-sini, beliau juga telah sempat melawat ka-Kuala Belait dan Temburong.

Gambar menunjukkan Sir Marc Noble (kanan) sedang berbual2 dengan Y.B. Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz di-majlis jamuan makan bagi meraikan pelawat itu di-Rumah Semaun pada malam Sabtu lalu. Di-sebelah kiri ia-lah Y.B. Pehin Orang Kaya Seri Dewa Lt. Col. Dato Setia Mohammad bin Haji Daud.

Sir Marc Noble telah berlepas ka-Singapura semalam untuk meneruskan lawatan beliau.

Keputusan Peperiksaan HSC, STP dan Brunei—Cambridge

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION, 1974

SULTAN OMAR ALI SAIFUDDIN COLLEGE, BANDAR SERI BEGAWAN

Ahmad Ghazali bin Hj. Tengah GCE, Ariffin bin Abdul Rahman GCE, Ak. Shahar Pg. Hj. Omar GCE, Awg. Taib bin Awg. Yas-sin GCE, Chin Swee Lun GCE, Eric Jeyaraj Samuel GCE, Hajjah Arbaayah bte. Hj. Abdullah GCE, Hamidon bin Hj. Abdul Latip GCE, Hamzah bin Alias GCE, Johari Awg. Achee GCE.

Joharie Haji Matussin GCE, Junaidi bin Haji Omar GCE, Md. Kamaruddin bin Hj. Abd. Wahab GCE, Patimah bte. Garip GCE, Rosena bte. Hj. Ahmad GCE, Roslina Abd. Hamid GCE, Young Siut Leng GCE, Zainun Hj. Hashim GCE, Zakaria bin Ibrahim GCE, Abdullah Dris GCE.

Abd. Aji bin Haji Ishak GCE, Abdur Ramani Haji Basir—Full HSC, Ahmad bin Abd. Rahman, GCE, Ak. Hussin bin Pg. Hj. Zainal GCE, Ak. Zainudin Md. Thair GCE, Alimin bin Kalong GCE, Dk. Rokiah bte. Pg. Shari-fudin GCE, Dk. Rosminah Pg. Hj. Kula GCE, Fatimah Hj. S. Salleh GCE, Hih. Siti Kache bte. Hj. Mandor GCE.

Karim bin Asmat GCE, Ku-dong Talib GCE, Lamat bin Jaafar GCE, Norliani Hj. Suhaimi GCE, Rafiah Ariff GCE, Sala-mah bte. Tengah GCE, Sallehud-din Hj. Ibrahim GCE, Saloma Mahmud GCE, Sharbin bin Ba-tang GCE, Shukri Abang Taha GCE.

Suhaimi bin Hj. Mohd Jai GCE, Winny Hj. Suhaili GCE, Zainoon Elias GCE, Zulkipri bin Abdullah GCE, Safar bin Yusof/Safar bin Md. Yusof GCE, Mohd. Arbi Haji Abdul Hamid GCE, Abd. Manan bin Abd. Latip GCE, Abd. Raman bin Abd. Rahim GCE, Mohd. Syaipuddin Hj. Ab-dullah GCE, Semith bin Sabli GCE.

Abdullah bin Ahmad—Full HSC, Abd. Rahman bin Shaikh Hussin GCE, Ahmad bin Awg. Hussin GCE, Aminuddin bin Md. Sum GCE, Anuar bin Md. Jaya GCE, Asnah Haji Talip GCE, Awang Besar bin Kassim GCE, Azamain Hj. Adnan GCE, Bohari bin Daud GCE, Dk. Siti Zulia Pg. Hj. Tengah GCE.

Dy. Rusni bte. Tunggal GCE, Fatimah Awg. Sirat GCE, Hassan bin Jaafar/Metasan GCE, Hasnah Bagul GCE, Hasnan bin Hj. Idris GCE, Jumintan bte. Hj. Ibrahim GCE, Masri Shari GCE, Moham-mad Hashim bin Hj. Abd. Rahm-an GCE, Mohd. Yakub bin Ah-mad GCE, Norsiah bte. Ibrahim GCE.

Norsahanita Abdullah/T.G. Poh GCE, Rogayah A. Tajuddin—Full HSC, Rokiah Piee/Shafiee GCE, Rusdi bin Abd. Latif GCE, Siti Hawa Omar GCE, Siti Hindun bte. Md. Yusof GCE, Tony bin Roslee GCE, Zainal Abidin Hj. Md. Hashim GCE, Abd. Karim Aspar GCE, Abdul Rahman bin Gemok GCE.

Agnes Tay Moi Fah GCE, An-drew Tay—Full HSC, Ak. Mashor bin Pg. Ahmad GCE, Ak. Nase-rudin bin Pg. Tejudin GCE, Dk. Masliati Pg. Hj. Mumin GCE, Dk. Rosni bte. Pg. Sabtu GCE, Dk. Siti Aminah Pg. Mohamed GCE, Hjh. Jameela Hj. Moha-med Maricar GCE, John Ronald De Cruz—Full HSC, Norjum bte. Haji Yusop GCE.

Poh Sing Huat GCE, Rauyah H. Ahmad GCE, Suhaili Kalong GCE, Tan Bon Eng/Tan Boon Eng—Full HSC, Tan Jee Yam GCE, Mohd. Kamel bin Moha-mad GCE.

ADULT EDUCATION CENTRE, BANDAR SERI BEGAWAN

Amida bte. Abdul Hamid—Full HSC, Fauziah bte. Mohamad GCE, Koh Siew Ben GCE, Lai

BERIKUT ini ada-lah keputusan penoh peperiksaan2 Higher School Certificate, Sijil Tinggi Persekolahan dan Brunei-Cambridge G.C.E. 'O' Level yang di-adakan tahun lalu.

Angka2 sa-lepas G bagi tiap2 nama calon ada-lah me-nunjukkan jumlah matakulajaran yang di-dapati tamat dalam peperiksaan Brunei-Cambridge G.C.E. 'O' Level.

Huat GCE, Liew Yoke Sin GCE, Tangah/Hussain bin Haji Besar GCE, Wee Thian Lai GCE.

PRIVATE CANDIDATES, BANDAR SERI BEGAWAN

Bakri bin Md. Idris GCE, Da-vid Leong Choon Lee—Full HSC, (small bin Ibrahim GCE, Ramli bin Mohammad GCE, Wong Siang Pin GCE, Zainal Abidin bin Gana GCE, Abd. Rahman Hj. Metahir GCE, Wahab bin Hj. Ahmad GCE, Abu Bakar bin Aw. Othman GCE, Ak. Tajuddin Pg. Md. Daud GCE.

Ali bin Kayum GCE, Awang Kamis bin Tuah GCE, Ismail bin Abd. Rahman GCE, Kamal Hj. Salleh GCE, Pg. Abdul Razak bin Pg. Hj. Chuchu GCE, Zainal bin Haji Md. Daud GCE.

PRIVATE CANDIDATES, SERIA

Bahrom bin Masrom GCE, Yong Chin Fah GCE.

PEPEREKSAAN SIJIL TINGGI PERSEKOLAHAN, 1974

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN, BRUNEI

Abulanak/Norsiah bte. Sulaiman SAP, Abidin/Abidin bin Bahar SAP, Alish bte. Zarkashi SAP, Alipudin bin Omkandi SAP, Abdul Hamid bin Hj. Serudin SAP, Abd. Latip bin Md. Sahat SAP, Awg. Ibrahim bin Hamid SAP, Guan bin Atau SAP, Jaidin bin Kahar—Sijil Penoh, Lantan bin Manai SAP.

Lim Lang Seng SAP, Mahit bin Zakaria SAP, Maimunah bte. Mo-min—Sijil Penoh, Manjanai bin Tujoh SAP, Metali bin Sitai/ Awng—Sijil Penoh, Md. Taib bin Bahar—Sijil Penoh, Rajm bin Bungok SAP, Sharikat bin Ring-git SAP, Wong Voon Sen—Sijil Penoh, Yusoff bin Ladi—Sijil Penoh, Airie/Ainie bte. Arbaea SAP.

SEKOLAH MENENGAH ARAB HASSANAL BOLKIAH, BRUNEI

Abd. Aziz bin Mohd. Jamil—Sijil Penoh, Abd. Wahab bin Hj. Mohd. Salleh SAP, Ak. Othman bin Pg. Ibrahim SAP, Asnan bin Hj. Abd. Rahman SAP, Dk. Ma-hani bte. Pg. Yusoff—Sijil Penoh, Mohd. Kipli bin Mohd. Yasin SAP, Mohd. Taib bin Abd. Wahab SAP, Osman bin Hj. Yasin SAP, Sari-bhe bte. Hj. Dagang SAP, Mohd Talip bin Karim SAP.

CHALUN PERSENDIRIAN, BANDAR SERI BEGAWAN

Abbas bin A. Ahmad SAP, Abd. Raup bin Duraman SAP, Abdullah bin Hj. Idris SAP, Ab-dullah bin Hj. Awg. Damit SAP, Abdullah bin Ali SAP, Abd. Rahman bin Muhammad SAP, Abd. Hamid bin P.H. Abu Bakar SAP, Abd. Rahman bin Hj. Omar SAP, Abd. Razak bin Hj. Kas-sim—Sijil Penoh, Abdullah bin Abdul Rahman SAP.

Abu Bakar bin Mat Jair SAP, Adanan bin Abd. Latif SAP, Ah-mad bin Hj. Bujang—Sijil Penoh, Ahmad bin Salim SAP, Aisah bte. Mohd. Yusof SAP, Aji bin Asar SAP, Ak. Ahmad bin Pg. Hj. Mat Salleh SAP, Ak. Ali bin Pg. Dura-man SAP, Ak. Chuchu bin Pg. Hj. Ahmad SAP, Ak. Hashim bin Pg. Tajuddin SAP.

Ak. Hairin bin Pg. Ali SAP, Ak. Mohd. Daud bin Pg. Puteh SAP, Ak. Muhammad bin Pg. Haji Tengah SAP, Ak. Mohd. Hassan Pg. Haji Zainal SAP, Ak.

Shamsu bin Pg. Haji Kadar SAP, Ak. Salleh bin Pg. Apong—Sijil Penoh, Alit/Malek bin Awg. Tengah SAP, Ali Yusof bin Du-lasim SAP, A. Mokti bin Ahmad SAP, A. Tuah bin Noordin SAP.

Aw. Rusli bin Aw. Morni SAP, Awg. Hasan bin Yahya SAP, Awg. Mohd. Daud bin Awg. Iring SAP, Awg. Ali Awg. Tahir SAP, Awg. Mustapa bin Hj. Murni—Sijil Penoh, Awang Ahmad bin Awang Ghafar SAP, Awang Mo-hammad bin Awang Mokti SAP, Awang Tengah bin Tunjang SAP, Awang/Abd. Razak bin Awg. Da-mit—Sijil Penoh.

Ayang bte. Maidin SAP, Azizah bte. Mirasan SAP, Bibah bte. Ali SAP, Bol Hassan bin Ibrahim SAP, Chuchu bin Tassim—Sijil Penoh, Dk. Fatimah bte. Pg. Ha-shim SAP, Domeng/Duming bin Hj. Abd. Wahab SAP, Dzulkiflee bin Abd. Latif—Sijil Penoh, Fati-mah bte. Hj. Awg. Tuah SAP, Fati-mah bte. Mudim Hj. Bakar SAP.

Fishah bte. Jamal SAP, Haji Darlan bin Zaini SAP, Halimah bte. Md. Ya'akub SAP, Hashim bin Ahmad SAP, Hassan/Serudin bin Haji Dullah SAP, Haji Taha bin Hj. Md. Salleh SAP, Ibrahim Faisal bin Hj. Mohd. Basri SAP, Ibrahim bin Haji Kassim SAP, Jaihi bte. Pehin Kh. Hj. Moksni SAP, Jawawi bin Ahmad SAP.

Jilleh bin Lungkau SAP, Johari bin Md. Yusof SAP, Joriah/Juriah bte. Awg. Metali—Sijil Penoh, Junaidi P.P. Hj. Hashim—Sijil Penoh, Kahan bin Asmat SAP, Kifli bin Haji Nudin SAP, Lakar bin Bungsu SAP, Latif bin Haji Dol-lah SAP, Leman bin Ahmad SAP, Mahmud bin Mohd. Hussain SAP.

Maidin bin Ahmad—Sijil Penoh, Maaidin bin Haji Othman/Mohi-din SAP, Makhbar bin Putting SAP, Mandin bin Ukang SAP, Marali bin Md. Tahir SAP, Masti bte. Ahmad—Sijil Penoh, Masri bin Haji Zainal SAP, Matkilin/Mohd. Hamdilah Abdulla SAP, Matahir bin Japar SAP, Md. Ali-noordin bin Md. Zain SAP.

Md. Daud bin Hitam SAP, Md. Deli bin Md. Jais SAP, Md. Daud bin Tuah SAP, Md. Hussain bin Abdul Rahman SAP, Md. Jamu-din bin Sahat SAP, Md. Salleh bin Hj. Rendah SAP, Md. Saini bin Yaakub SAP, Md. Saini bin Haji Pungut SAP, Md. Yusop bin Mohamad SAP, Md. Yasin bin Haji Tengah SAP.

Md. Zabidin bin Zakaria—Sijil Penoh, Menudin bin Tunjol SAP, Metali bin Ahmad SAP, Misbak bin Haji Yusof—Sijil Penoh, Mohd. Yaakub bin Mantok SAP, Mohamad bin Taha SAP, Moha-mad Ali bin Majod—Sijil Penoh, Mohd. Noor bin Mohd. Salleh SAP, Mohd. Allinoor bin Awg. Murah SAP, Mohamad Shabri Awang Hussin SAP.

Moksin bin Haji Abd. Kadir SAP, Mokhtar bin Hj. Md. Yas-sin SAP, Moksin bin Kalushah SAP, Mohammad bin Lamat SAP, Muhammad bin A. Damit SAP, Muhammad bin Hj. Mayassin SAP, Muslim bin Hj. Burut SAP, Naidi bin Sukaimi SAP, Norzi-mah bte. Omar SAP, Noordin bin Haji Kasah SAP.

Noor Hashim bin Abd. Rahman SAP, Osman bin Haji Mohamad Tamin SAP, Pg. Duraman bin Pg. Baha SAP, Pg. Tajuddin bin Pg. Rabaha SAP, Radiah bte. Ta-lip SAP, Ramlee bin Tunjang SAP, Raya bin Dullah SAP, Rayah/Shariah bte. Md. Ali—Sijil Penoh, Rosari/Rosli bin Haji Ah-mad SAP, Saedah bte. Hj. Abd. Wahab SAP.

Saidin bin Md. Noor SAP, Sar-

piah bte. Bahar SAP, Sawal bin Rajab SAP, Sharif bin Haji SAP, Shari bin Ismail SAP, Ak. Shabbuddin bin Pg. Ahmad SAP, Siti bte. Md. Yusof Khan SAP, Sulaiman bin Latip SAP, Sumijah bte. Alias SAP, Tiannah bte. Haji Kahar SAP.

Tudin bin Ahmad SAP, Umar bin Hj. Ahai—Sijil Penoh, Yakub bin Ibrahim SAP, Yunus bin Haji Besar SAP, Zainab bte. Hj. Mo-mamad SAP, Zainuddin bin Haji Jaafar SAP.

CHALUN PERSENDIRIAN, SERIA

Abdul Raof bin Wahid Khan SAP, Abdul Hamid bin Mumin SAP, Ahmad bin Momin SAP, Awang bin Pawi SAP, Hidup bin Hj. Saleh SAP, Ho Joong Jee SAP, Ismi bin Ahmad/Saeb SAP, Jamaluddin bin Ishak SAP, Mas-tura bte. Ismail SAP, Midon bin Badar SAP.

Mohamed Ramli bin Sosman SAP, Mohd. Hassan bin Md. Yu-soff SAP, Mohammad Din bin Md. Daud SAP, Mudin bin Md. Yassin SAP, Muhd. Yunus bin Abu Bakar SAP, Narawi bin Bol-hassan SAP, Othman bin Durani SAP, Pg. Ibrahim bin Pg. Hj. Abu Bakar SAP, Wasli bin Janai SAP, Yunus bin Lamit SAP, Zai-nal Abidin bin Mahari SAP, Ak. Razak bin Pg. Ahmad SAP.

BRUNEI-CAMBRIDGE G.C.E. 'O' LEVEL, 1974

SULTAN OMAR ALI SAIFUDDIN COLEGE, BANDAR SERI BEGAWAN

Adinah Mohd. Yusof G3, Awang Sabli Awang Abdul Halim G3, Dk. Rukam bte. Pg. Othman/Jamiah G5, Dk. Masrainah bte. Pg. Ahmad G7, Dayangku Rakhiah bte. Agia Bakar G4, Dk. Ro-kiah Pg. Hj. Jaidi G4, Don Gerard Martin Dissanyake G3, Dayang Husni bte. A. Matusin G7, Dayang Jaliha bte. A. Md. Yu-soff G5, Dy. Mahani bte. Abu Bakar G7.

Dy. Rosni bte. Mudim Haii Ba-ka G8, James Shie G5, Kolum bte. Gafar G6, Koo Kun Hock/Kua Kun Hock G6, Lim Moi Moi G5, Lim Siew Shua G7, Mechal Angelo Ezhanggo Nayagam G6, Mohd. Said bin Ahmad G7, Mohd. Zaini bin Mohd Ali G6, Salleh bin Apong G7.

Tan Vee Chau G3, Tassim Ma-tali G5, Derek Wong Tet Leong G7, Yap Chong Hee G6, Yap Yuck Lan G6, Byeju Mathew Uthup G7, Awg. Abd. Kadir bin Awg. Tengah G7, Dy. Bungsu bte. Kamis G3, George Lai Shaik Keow G4, Hih. Junaidah bte. Hj. Abu Bakar G6.

Haniah bte. Md. Jamil G4, Ibra-him bin Hassan G3, Margaret Liew Vui Nyuk G6, Rita R. Newn G6, Rosliyah bte. Mat Safar G5, Sajali bin Zakaria G3, Saramah bte. Mail G5, Shirley Ann Disana-vake G4, Susuan George G5, Yong Sui Pah G4.

Ainon bte. Abdullah G4, Awg. Jasmi bin Awg. Hj. Abu Bakar G7, Ak. Omarali Pg. Mohamad G3, Bidah bte. Lamat G6, Da-vanku Rosidah Pg. Metussin G5, Dy. Aminah bte. Abd. Hamid G5, Kamariyah bte. Maidin G4, Hajjah Latifah bte. Haji Tudin G6, Jami-lah bte. Mohd. Jaafar G4, Khaji-ah bte. Mohd. Yusoff G4.

Lim Biaw New G4, Marioki bin Mohammad G3, Sakdiyah bte. Ladi G5, Shirley Shim G3, Zai-tonah Othman G6, Abu Bakar bin Hj. Md. Don G3, Aishah Azri G4, Ang Bee Hua G3, Aasmah bte. Hj. Tamin G3, Grace Hiew Wai Yee G4.

Ismawi bin Kifli G5, Mat Daud bin Mat Rais G5, Tan Siew Tian G4, Awg. Sulaiman bin Hidup G3, Mahani Hj. Dato Abu Zar G4, Sherbanun Haji Ali Ahmad G3, Zarahar bte. Kamis G4, Aiiani bte. Talip G3, Dk. Mariam bte. Pg. Hj. Ismail G4, Dy. Zabai-dah bte. Abd. Rahman G5.

Janis bte. Hj. Sabtu G3, Mu-lainahayat bin Mohd. Ali G3, Fung Gook Geeh G6, Rosenah Jandah G6, Rukiah Ghafar G3, Sahdiah binte Hj. Dagang G3, Salmah bte. Abd. Ghafar G3, Timbang bte. Zakaria G3, Anidah Hj. Idris G3, Awang Halbi bin Haji Md. Yusoff G3.

Dk. Fatimah bte. Pg. Haji Jaidi G5, Dk. Luyah bte. Pg. Hj. Yu-soff G3, Manah bte. Haji Mohd. Noor G3, Ismail bin Hitam G5, Mohamad bin Awg. Burut G3, Moksni bin Durahim G3, Noraini Ebert G3, Norrah bte. Md. Ali G3, Umar Ali bin Abdullah G6, Mohd. Noh bin Bidin G4.

Abd. Hakip bin Awg. Burut G3, Abd. Wahab bin Yusoff G5, Ajak bin Serudin G3, Ak. Zainal Pg. Hj. Md. Daud G3, Awg. Damul bin Haji Asmat G3, Dy. Jaayah Jeludin G3, Dy. Norsinah bte. Matussin G3, Mariam bte. Ibra-him B3, Md. Said bin Damit G7, Nawi bin Ismail G3.

Norsiah bte. Moksni G3, Oth-man bin Haji Mat Don G3, Sari-tah bte. Suhaili G3, Yakob bin Metali G4, Zunaidi bin Haji Ta-sim G3, Abd. Ghani bin Hj. Abd. Wahab G3, Ahmad bin Ibrahim G3, Baha bin Sidup G3, Saidin bin Pakar G3, Hajjah Rokiah bte. Haji Kasat G3.

Hasnah bte. Kula G4, Samat bin Jamahat G5, Muhaimin bin Mohamed G4, Md. Salleh bin Awg. Mahmuddin G3, Suboh bte. Asar G4, Saunah/Suahanah Hj. Madin G3, Abd. Rahman bin Hj. Latip G3, Dk. Salmiah bte. Pg. Yusoff G4, Dayang Hajjah Siti bte. A.H. Ghani G3, Hajjah Ru-kiah bte. Haji Randah G4.

Hussin Buntar G4, Momin bin Tujoh G5, Othman Simbran G3, Salmah bte. Matahir G5, Siti Norgayah bte. Abas G3, Sa-maih bin Lamat/Ismail G3, Zah-rah Hj. Hussin G3, Kamis bin Basman G4, Dy. Hadijah bte. Awg. Hussin G3, Juni bin Tahir G4.

Mahmud bin Bakar G4, Majid bin Ibrahim G3, Siti Amnah bte. Libut G4, Zainab bte. Ahmad G3, Abd. Rahman Hj. Mat Noor G3, Abd. Razak bin Haji Md. Taha G3, Abu Bakar bin Haji Mina G4, Ahmad Tajudin Abu Bakar G3, Dahri bin Muntol G4, Dk. Khusniyah bte. Pg. Yunus G3.

Dk. Rokiah Pg. Muhidi G3, Dk. Selamah Pg. Hj. Matussin G4, Dk. Susilawaty Pg. Hj. Damit G4, Dy. Maisalamah Hj. Ghazali G3, Dy. Marhani Mohd. Hashim G3, Dy. Siti Aminah Hj. Md. Tahir G4, Gosni bte. Wahab G3, Has-mah bte. Awang Idris G4, Hasnah Hj. Lamat G3, Hj. Hassanuddin Hj. Ibrahim G6.

Jilina bte. Awg. Tengah G3, Mardiana bte. Hj. Mohd Hashim G3, Rumbi bte. Karim G3, Sha-hari bin Awang G4, Sh. Jamalud-din bin Sh. Mohamed G3, Sidek Yusof Khan G3, Simah Yusof Khan G4, Suleiman bin Awg. Tengah G3, Yahya bin Ahmad G3, Yaakub bin Haji Jumat G5, Zabidah Hj. Zainal G3, Zainab Abdul Manaf G3.

ST. ANDREW'S SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

Peter Chai Sing Chuan G5, Philippe Wong Kar Nel G5, Shen-ton John Ashton Ward G5, Wong Kok Phin/Dominic G4, Beatrice Chin Mui Yun G5, Esther Wong G5, Foo Geok Heng Christina G7, Leong An Lee G3, Tan Geok Moi Mary G5, Vyner Dennis Ward G4.

ST. GEORGE'S SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

Woo Tze Wah G4, Helen Thu Moi Chin G3, Michael Chong Wan Fook G5, Chin Mee Poh G3, Ong Moi Eng G4, Vivien Fang Hui Hun G5, Pauline Chung Fui Lin G4, Tan Chin Lee G4, Robert Sia On Hea G7, Lee Nyuk Tsong G5.

KESELAMATAN dan kesejahteraan hidup kita umat manusia di-dunia dan di-akhirat ada-lah bergantung kepada ke-taatan kita kepada titah perintah Allah Subhanahu-Wataala. Taat dalam artikata bukan hanya bersedia menerima perintah bahkan juga patoh melaksanakan peren-tah itu dengan penoh tanggung-jawab, jujur lagi ikhlas. Kenyataan ini dapat kita buktikan dengan sejarah umat2 manusia atau orang2 perseorangan yang menen-tang ajaran2 Allah yang telah di-timpakan bala benchana di-dunia dan janji seksa di-akhirat.

Sa-bagai chontoh chuba kita perhatikan umat2 atau kaum2 yang degil lagi sombang pada zaman dahulu kala, umpama-nya kaum Nabi Lot a.s. yang mengamalkan perhubungan nafsu lelaki sa-sama le-laki dan perempuan sa-sama perempuan. Mereka telah di-seru beberapa lama-nya oleh Nabi Lot supaya meng-hentikan kelakuan keji dan hina itu serta kembali menyem-bah Allah dan mematohi ajar-an2-nya, tetapi seruan dan anjoran yang bagitu baik telah di-tentang oleh mereka, belum chukop dengan penentangan bahkan mereka timpakan Nabi Lot dengan kata2 yang kesat dan menghina serta dengan ancaman yang bukan2. Ak-hir-nya Tuhan tidak membiar-kan kaum itu dengan kedegilan dan ke-engkaran-nya maka di-angkat oleh malaikat seluruh kampung halaman mereka de-ngan segala isi di-dalam-nya lalu di-balekan ka-bawah, se-dangkan di-akhirat mereka akan menerima azab yang le-beh hina dari itu. Nabi Lot beserta pengikut2-nya selamat se-kalian-nya.

Raja Fir'un dari negeri Mesir beserta askar2-nya dan pengikut2-nya yang gagah be-rani telah menentang agama yang di-bawa oleh Nabi Musa a.s., bahkan Raja Fir'un itu telah mengaku diri-nya Tuhan berkuasa menghidupkan dan mematikan. Tidak chukop de-ngan kedegilan tidak mahu mengikut ajaran2 Allah, Raja Fir'un dengan pengikut2-nya telah mengejar nenek Nabi Musa beserta kaum Nabi Israil untuk di-bunoh dan di-hapus-kan dari muka bumi, akhir-nya keselamatan mereka sendiri

Keselamatan hidup manusia bergantung kpd ketaatan kita kpd perintah Allah

terancham, bila mana mereka tenggelam di-dalam laut sa-bagai balasan atas penentang-an mereka terhadap agama Allah. Nabi Musa selamat ti-dak kurang suatu apa bersama pengikut2-nya.

Abu Jahal dan Abu Lahab dari mula Nabi Muhammad s.a.w. menyerukan agama Islam lagi telah membuat tentangan terhadap ajaran2 Allah. Kedua2-nya berusaha mem-buat tentangan itu dengan ber-

bagai chara yang di-luar peri kemanusiaan. Tidak chukop dengan kata2 bahkan sampai kepada tindakan keganasan dan ranchangan pembunuhan. Akhir-nya siapa yang meneri-ma akibat-nya, Abu Jahal mati terbunuh di-medan pepe-ngangan sedangkan Abu Lahab mati di-sebabkan sakit jiwa dan tekanan urat saraf.

Pendek-nya penentang2 u-gama Allah itu tidak ada yang selamat sekalipun mungkin se-lamat di-atas dunia tetapi ti-

dak mungkin akan terlepas dari menerima akibat-nya di-akhirat.

Ini semua-nya ada-lah ikti-bar dan pengajaran kepada kita bahawa jalan keselamatan kita ia-lah taat kepada titah perintah Allah dan ajaran2 Nabi Muhammad s.a.w. Tidak ada guna-nya kita sentiasa ber-degил dan berkeras hati mem-belakangi kehendak2 agama Islam jika benar2 berkehend-akkan keselamatan hidup kita di-dunia dan di-akhirat.

Kelas Bimbingan Mualaf

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Hal Ehwal Ugama telah menubuhkan Kelas Bim-bingan Mualaf di-semua dae-rah di-negeri ini.

Sa-takat ini terdapat sa-puluh kelas di-Daerah Brunei dan Muara, enam di-Daerah Belait, tiga buah di-Daerah Tutong, dan tiga buah di-Dae-rah Temburong.

Kelas2 di-Daerah Brunei/Muara itu ia-lah di-Madrasah Jabatan Hal Ehwal Ugama, Kampong Delima Satu ber-tempat di-Sekolah Melayu Anggerek Desa, Kampong Ki-lanas bertempat di-Sekolah Melayu Kilanas, Berakas Kem, Sekolah Melayu Sengkunong, Madrasah Mesjid Setia Ali Muara, Kampong Limau Manis bertempat di-Sekolah Me-layu Limau Manis, Maktab Perguruan Hassanah Bolkliah Gadong, Sekolah Melayu Jeru-dong dan Pusat Latehan Pulis bertempat di-Dewan Pusat La-tehan Pulis.

Daerah Belait bertempat di-Madrasah Pekan Belait, Ma-

drasah Ugama Pekan Belait, Pekan Seria bertempat di-Se-kolah Melayu Mohd. Alam Seria, Sekolah Melayu Sungai Liang, Sekolah Ugama Labi bertempat di-umah Awang Halim bin Abdullah.

Sementara di-Daerah Tutong bertempat di-Kampung Ki-udang, Kampung Bukit Udal dan Kampung Lamunin.

Di-Daerah Temburong pula bagi mereka yang tinggal ber-dekatan dengan Pekan Bangar dan sekitar-nya boleh-lah menghadiri kelas tersebut di-Dewan Mesjid Utama Mohd. Salleh, Kampong Sibut ber-tempat di-umah Awang Mohd. Mosbi bin Abdullah dan Kampong Sumbiling Baru bertempat di-umah Awang Yusof bin Abdullah.

Sa-orang juruchakap yang mengendalikn kelas tersebut telah menyatakan bahawa kelas bimbingan di-Madrasah Jabatan Hal Ehwal Ugama ada-lah di-buka saperti biasa pada hari Ahad mulai jam 8.00 pagi hingga 10.00 pagi dan hari Isnin malam Selasa mulai jam 6.30 petang hingga 8.30 malam.

Sementara itu kelas2 bim-bingan Mualaf khas bagi pe-rempuan juga di-adakan pada hari Ahad bertempat di-Ma-drasah Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei mulai jam 8.00 pagi hingga 10.00 pagi.

Semua Mualaf2 yang tinggal berdekatan dengan Bandar Seri Begawan dan sekitar-nya ada-lah di-persilakan hadhir untuk mengikuti kelas tersebut.

Ahli J/K baru Kesatuan Kerani dan Peon

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kesatuan Kerani2 dan Peon2 Kerajaan Brunei dalam Meshuarat Agong Tahunan-nya yang di-adakan baru2 ini telah memilih ahli2 jawatankuasa baru bagi tahun 1975 dan 1976.

Awang Abu Bakar bin Haji Ishak telah di-pilih sa-bagai Yang Dipertua; Awang Haji Sablee bin Haji Metussin, Naib Yang Dipertua; Awang Abdul Rahman bin Pengarah Diga-dong Haji Abu Bakar sa-bagai Pengerusi Tetap dan Pengiran Jambol bin Pengiran Haji Sulaiman di-pilih sa-bagai Setia Usaha Agong.

Lain2 anggota ia-lah Awang Abdul Wahab bin Haji Abdul Latif sa-bagai Naib Setia Usa-ha Agong; Awang Mohamed Salleh bin Hitam sa-bagai Bendahari dan Penolong-nya Awang Hamdani bin Haji Omar.

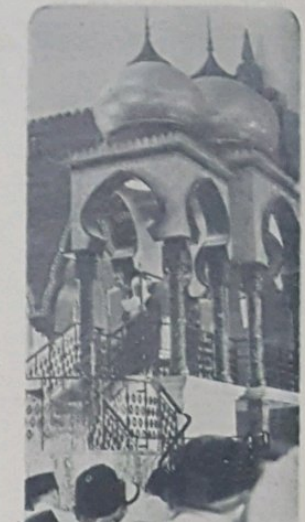
Meshuarat itu juga melantek lima orang ahli jawatankuasa

yang terdiri dari Awang Mo-hiddin bin Haji Mohamed Daud, Awang Ali Hassan bin Abas, Awang Ahmad bin Sa-mad dan dua orang perwakilan dari Daerah Belait — Awang Mohamed Wali bin Hassan dan Awang Suhaili bin Haji Pauan.

Kesatuan Kerani2 dan Peon2 pada masa ini mempu-nyai 270 orang ahli di-seluruh negeri. Kesatuan itu bercha-dang akan mengadakan Kedai Iktisad dengan membuka pen-jualan saham kepada ahli2-nya.

Peraduan Quran dan Sharahan

TUTONG. — Sa-ramai 15 orang peserta dari 10 buah Sekolah Ugama di-Bahagian Tutong Dua akan mengambil bahagian dalam Peraduan Membacha Quran dan Sharahan Ugama yang akan di-langsungkan di-Sekolah Melayu Lamunin, Tutong pada hari Ju-maat 21hb. Mach jam 2.00 petang.



KHUTBAH JUMAAT

Empat lagi masok Ugama Islam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang puak Iban dan sa-orang puak Dusun telah memelok Ugama Islam baru2 ini.

Dayang Jino Anak Edau, 16 tahun; Awang Lisu bin Kulab, 28 tahun dan Dayang Jeraring Anak Munang, 29 tahun telah memelok ugama Islam di-hadapan Pegawai Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Indera Laila Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Maseruddin.

Dayang Jino memilih nama Islam-nya sa-bagai Dayang Siti Sara binte Abdullah, Awang Lisu memilih nama Islam-nya sa-bagai Awang Khairun bin Abdullah dan Dayang Jeraring pula memilih nama Islam-nya sa-bagai Dayang Fatimah binte Abdullah.

Sementara Awang Takir Anak Bangkop, 23 tahun telah memelok ugama Islam di-Islamkan oleh Pegawai Ugama Temburong, Awang Haji Shu'ib bin Imam Yassin ber-tempat di-umah Awang Haji Alikhan bin Ismail, Pekan Bangar.

Awang Takir memilih nama Islam-nya sa-bagai Awang Mohd. Shamsuddin bin Abdul-lah.

Semua mualaf itu telah di-hadihkan kitab2 ugama, sa-pagadkak pakaian, sejadah dan wang tunai dari Majlis Ugama Islam Negeri Brunei.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah2 Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai hari Rabu 19hb. Mach, 1975 hingga ka-hari Selasa 25hb. Mach, 1975 ada-lah saperti di-bawah ini:—

Hari	Bulan	Dzohor	Matahari					
			Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh Terbit	
19hb.	Mach	12-33	3-52	6-36	7-47	4-56	5-10	6-25
20hb.	Mach	12-33	3-52	6-36	7-47	4-56	5-10	6-25
21hb.	Mach	12-32	3-50	6-35	7-46	4-54	5-09	6-23
22hb.	Mach	12-32	3-50	6-35	7-46	4-54	5-09	6-23
23hb.	Mach	12-32	3-50	6-35	7-46	4-54	5-09	6-23
24hb.	Mach	12-32	3-50	6-35	7-46	4-54	5-09	6-23
25hb.	Mach	12-32	3-50	6-35	7-46	4-54	5-09	6-23

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

PELITA BRUNEI

RABU, 19HB. MACH, 1975.

MASS MEDIA KERAJAAN DI-PERBESAR

MULAI, 1 haribulan Januari, 1975 yang lalu, maka rasmi-lah pemisahan Jabatan Penyiaran dan Penerangan sa-telah beberapa tahun menjadi saudara kembar yang bergerak sama dalam usaha memberikan penerangan dari semua aspek kegiatan Kerajaan, khusus-nya dalam bidang pembangunan. Sejak timbul-nya perkhidmatan Talivishen, maka nama penyiaran telah bertukar kepada nama asal-nya ia-itu Radio yang pada masa ini mendapat saudara baru ia-itu Talivishen. Kini ia-nya di-kenal dengan nama Jabatan Radio dan Talivishen atau nama singkat-nya RTB. Walaupun Penerangan pada masa ini menjadi sa-bahagian daripada Jabatan Setia Usaha Kerajaan, namun kegiatan-nya tidak dapat di-pisahkan dengan RTB, bahkan di-jangka akan mengambil peranan penting dalam memberikan sumbangan yang di-perlukan oleh RTB. Pada pokok-nya tiga bahagian itu ada-lah sama taraf-nya di-bawah istilah mass media yang di-punyai oleh Kerajaan. Kerana itu ia-nya ada-lah wajar di-anggap sa-bagai saudara kembar tiga yang harus sa-iring pada mendukong hasrat Kerajaan Duli Yang Maha Mulia untuk membekalkan penerangan sa-banyak mungkin kepada raayat.

Sapertimana yang di-sedari bahawa sa-tiap usaha Kerajaan, khas-nya dalam bidang pembangunan sosial dan ekonomi ada-lah perlu di-ketahui dengan lebeh mendalam oleh semua golongan raayat. Hal ini memang banyak gunanya, apa-tah lagi raayat itu di-anggap sa-bagai tulang belakang untuk mencapai tujuan2 pembangunan yang di-hajati itu.

Perkara yang penting ini sudah tentu menjadi tanggung-jawab utama bagi ketiga2 saudara kembar yang duduk di-bawah bombong mass media Kerajaan itu. Sudah tentu ketiga2 mereka itu akan dapat menguasai sifat2 memberi dan menerima yang akan di-jadikan dasar oleh mereka dalam menentukan kejayaan pada menunaikan hasrat Kerajaan yang murni itu.

Buat ketika ini ada-lah di-sedari bahawa tenaga2 kerja bagi ketiga2 bahagian itu ada-lah maseh berkurangan dan kekurangan ini akan dapat di-phenakkan dalam tempoh waktu yang singkat bilamana dapat di-lihat bahawa iklan2 kekosongan itu telah pun tersiar di-akhbar2 dalam dan luar negeri. Walau pun begitu, maka tidak-lah semesti-nya yang usaha2 kerja mereka itu hanya akan berjalan sa-sudah chukop tenaga yang di-perlukan. Kita percaya dan telah pun dapat di-buktikan bahawa proses pelaksanaan kerja itu telah berjalan dengan baik-nya dalam keadaan tenaga yang maseh berkurangan itu. Ini menunjukkan kegigihan tenaga yang ada yang memang wajar menerima sanjongan dari semua lapisan masyarakat.

Dalam perengkat ini kita sama2 merasakan satu kebanggaan bagi diri kita semua bilamana pancharan TV berwarna telah menempoh satu kejayaan yang chemerlang walau pun ia-nya dalam keadaan perhubungan. Sa-tengah2 penontan dengan jelas menyatakan bahawa pancharan TV Brunei itu tidak saja mempunyai taraf yang baik, bahkan amat memuaskan dan sudah wajar melaksanakan siaran2 sepenoh-nya. Ini ada-lah dari kacamata penontan yang memang amat di-hargakan. Akan tetapi, memandang kepada beberapa perkara yang perlu pada penyusunan yang rapi, maka pancharan sepenoh-nya itu di-anggarkan akan dapat di-laksanakan dalam jangka tiga bulan dari sekarang.

Bahagian penerangan pula, satu penyusunan kerja telah di-lakukan dan masa ini usaha2 di-pergiatkan untuk menyumbangkan penerangan2 berhubung dengan kegiatan2 Kerajaan termasuk bidang2 kawalan keselamatan baik melalui kunjungan ka-kampong2, mahupun melalui penerbitan2. Pelita Brunei tidak saja memperbesar bidang-nya, tetapi juga telah menambah halaman2 muka-nya dengan mengadakan bahagian Bahasa Ingeris bagi memudahkan penduduk2 yang belum dapat menguasai Bahasa Melayu tetapi berpengetahuan dalam Bahasa Ingeris untuk mengetahui apa usaha yang di-buat oleh Kerajaan sa-jauh ini. Bilangan akhbar ini juga telah di-tambah dari 3,500 kepada 15,000 naskhah pada tiap2 keluaran. Sa-lain dari itu Pelita Brunei juga mempunyai naskhah Bahasa China. Bahagian penerbitan penerangan juga sedang berusaha untuk menerbitkan siaran2 penerangan dalam bentuk majalah bergambar. Usaha dalam bahagian ini akan dapat di-pesatkan lagi sa-baik2 saja tenaga kerja-nya bertambah. Perkhidmatan Radio pula tidak kurang dengan peranan-nya yang pada masa ini sedang mengalami penyusunan yang teliti pada melaksanakan tugas-nya. Ia-nya juga akan menempoh beberapa perubahan untuk memesatkan lagi perkhidmatan-nya.



Y.D.M. Pehin Datu Inderasugara Awang Haji Johari bin Abdul Razak berucap merasmikan Majlis Berzikir di-Mesjid Omar Ali Saifuddin pada malam Jumaat lalu. — Gambar JHEU/BP.

Jadikan ajaran2 Nabi Muhammad sa-bagai panduan hidup

BANDAR SERI BEGAWAN. — Umat Islam di-negeri ini mulai 13hb. Mach lalu telah mengadakan perayaan2 sambutan Maulud Nabi Muhammad, ia-itu sambutan yang lazim di-adakan sa-tiap tahun dalam bulan Rabiul Awal dengan mengadakan berbagai2 acara termasuk berzikir.

Sa-bagai menandakan permulaan perayaan itu, di-Mesjid Omar Ali Saifuddin, Bandar Seri Begawan, pada malam Jumaat lalu telah di-adakan majlis berzikir yang akan berlangsung sa-lama dua belas malam berturut2 yang di-sertai oleh kampong2 dan beberapa buah jabatan Kerajaan sa-chara bergilir2.

Sa-waktu memberi ucapan sa-belum merasmikan majlis tersebut, Pemangku Pegawai Daerah Brunei/Muara, Yang Dimuliakan Pehin Datu Inderasugara Awang Haji Johari bin Abd. Razak telah mensifatkan sambutan2 Maulud yang di-adakan sa-tiap tahun ada-lah sa-bagai menzahirkan perasaan cinta dan kasih sayang kepada Rasulullah, serta sa-bagai tanda bershukor kepada Allah yang memberi hidayat keimanan kepada kita melalui ajaran2 yang di-bawa oleh Baginda.

Oleh yang demikian, kata beliau, kita sewajarnya-lah mengkaji diri kita sendiri sempena sambutan2 Maulud yang kita adakan dengan menjadikan ajaran2 Nabi Muhammad itu sa-bagai panduan hidup dan ukoran diri kita.

Menyentuh mengenai ranchangan2 kemajuan yang sedang di-usahakan oleh Kerajaan pada masa ini sa-bagaimana yang dibentangkan dalam buku Ranchangan Kemajuan Negara, Yang Dimuliakan itu telah menyeru raayat negeri ini supaya melipat-gandakan usaha yang berkebakikan bagi menjayakan ranchangan tersebut dengan bersungguh2 maju kadapan bersatu dan berusaha.

Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwah Ugama, Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim yang berucap terdahulu sa-belum itu telah menegaskan bahawa Jabatan Hal Ehwah Ugama ada-lah sentiasa mengalu2kan kegiatan berzikir di-kalangan umat Islam di-negeri ini.

Menurut beliau, semanjak akhir2 ini banyak kelas berzikir telah ditubuhkan oleh orang ramai dengan usaha mereka sendiri sama ada sa-chara permuafakatan kampung atau pertubuhan2 belia dan kebajikan atau pun jabatan2 Kerajaan. Perkara ini, kata beliau, adalah satu tanda yang baik bagi menghidupkan terus chara berzikir menurut yang di-lakukan oleh orang2 Brunei dahulu.

Dalam pada itu, Awang Haji Yahya telah mengingatkan penting-nya pelajaran berzikir itu di-sertai dengan usaha memperbaiki sebutan dan bacaan menurut yang semesti-nya. Kerana perkataan2 di-dalam kitab zikir itu mengandungi pujian2 kepada Rasulullah. Oleh itu sebutan dan bacaan perkataan2 itu hendaklah betul supaya menepati kehendak pujian2 itu.

Kawalan untuk menchantekan kawasan2 bandar

Dari muka 1

Yunit Kawalan Kemajuan, Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan.

Empat salinan permohonan serta plan2 ada-lah di-perlukan. Bayaran pendahuluan hendak-lah di-bayar kepada Kerajaan.

Borang2 tersebut boleh didapati dari Yunit Kawalan Kemajuan, Jabatan Kerja Raya atau dari Jabatan Peranchang Bandar dan Negara.

Mereka yang ingin membuat permohonan hendak-lah menghubungi Jabatan Peranchang Bandar dan Negara di-Jalan Berakas (dekat simpang Jalan Gadong).

Beberapa pekerjaan juga tidak perlu meminta kebenaran, seperti:

1. Pemeliharaan atau mengubah sa-sebuah bangunan jika ia-nya tidak mengubah rupa bentuk bahagian luar dan tidak menambah luas tapak bangunan itu.
2. Beberapa jenis pekerjaan yang di-jalankan oleh Jabatan2 Kerajaan atau pehak2 berkuasa tempatan.
3. Menanam bunga2an di-sekitar halaman rumah, ini termasuk-lah kolam bernang, kolam2 dan sa-bagai-nya.
4. Bangunan2 yang berhubung dengan pertanian atau kehutanan dan penggunaan tanah bagi pertanian dan kehutanan.

Tujuan kawalan baru kemajuan ini ia-lah untuk menambahkan lagi taraf kemajuan, untuk mengindahkan lagi bandar2 dan kawasan2 luar bandar, mengawal jalan2 kechil yang menghalang lalu lintas jalanraya besar dan pada umum-nya untuk mengujudkan satu suasana yang menyenangkan di-negeri ini bagi kepentingan semua raayat.

Ranchangan Peranchang Kemajuan sedang di-sediakan bagi sa-tiap Kawasan2 Kawalan Kemajuan dan ia-nya apabila di-luluskan nanti, akan menentukan chorak bagi kemajuan2 masa depan. Tuan2 punya tanah sa-lepas itu nanti akan dapat mengetahui sa-chara langsung apa-kah chorak perkembangan yang perlu bagi tanah2 mereka dan apa-kah had2 dan sharat2 yang di-kenakan.

Pehak Berkuasa Kawalan Kemajuan juga di-berikan kuasa untuk mengenakan sharat2 apabila meluluskan permohonan2. Mereka khusus-nya akan lebeh menimbangkan kedudukan bangunan dengan sempadan2 lot2 tanah, tempat membuat jalan2 kechil ka-jalan2 raya, menchegeh hakisan dengan menggunakan sistem parit yang tertentu dan menanam rumput2 dan pokok2.

Pehak berkuasa mempunyai pegawai2 pemeriksa untuk memeriksa kemajuan2 di-Kawasan2 Kawalan Kemajuan. Undang2 itu mengenai pelaksanaan peratoran2 dan menentukan denda sa-hingga \$5,000.00 atau penjara atau tuduhan kerana membantah.

Undang2 baru itu membolehkan membuat rayuan kepada Menteri Besar terhadap sebarang sharat yang di-kenakan ka-atas satu2 persetujuan atau terhadap penolakan satu permohonan. Jika Pehak Berkuasa menolak satu2 permohonan, maka ada-lah di-kehendaki memberikan sebab2 penolakan itu. Satu chatetan semua permohonan akan di-simpan untuk membolehkan orang ramai memeriksa-nya waktu2 bekerja biasa di-Jabatan Peranchang Bandar dan Negara.

Salah satu sebab utama bagi mengenakan kawalan di-sepanjang jalan2 raya ia-lah keadaan kemajuan yang tidak terator di-sepanjang Jalan Gadong di-bahagian barat Jambatan Gadong. Kawasan itu akan merupakan kawasan pertama akan di-kendalikan oleh Pehak Berkuasa Kawalan Pembangunan. Agak banyak kegiatan di-sepanjang bahagian Jalan Gadong itu ada-lah di-atas tanah berhadapan dengan sempadan tanah2 Kerajaan, dan ada-lah di-jangka yang langkah2 awal akan di-amal untuk membersehhkan kawasan2 itu.

SORAK sorai, teman2ku, tidak lagi mendapat perhatian ku. Entah mengapa, aku sendiri tidak tahu, mengapa aku berubah sekarang. Aku hanya terhibur dengan buku2, dan kertas2 yang selalu menjadi teman ku. Lain tidak. "Kenapa aku jadi begini?". Soal ku sendiri. Itu tidak perlu sekarang. Bentak hati ku marah. Aku memulakan bacaan ku, yang terganggu sa-bentar tadi. Perasaan ku tenang, sa-olah2 ta-ada sa-suatu pun yang terjadi di-sekeliling ku. Aku selalu membiarkan diri ku, ka-seorangan. Buat ku, teman2 tidak lagi ku menaruh keperchayaan, kapada mereka. Manusia sebenar-nya tidak jujur. Dan, ini dapat ku buktikan, ada-nya rumah tangga yang porak peranda. Aku sekarang menhuba kejujuran ku, pada diri ku sendiri. Aku tidak mahu jujur pada orang lain. Sa-belum pada diri ku. Ini tekad ku.

Asrama yang dulu-nya, ku rasakan damai. Kini sudah menjadi sebak-nya. Aku tidak suka fakal kawan2 ku datang mengganggu. Aku mahu, fikiran ku tertumpu seponoh-nya terhadap buku2. Dan di-samping itu, aku chuba2 bakat mengarang cherpen. Di-masa2 itu luang.

Aku takut kalau2 pepereksaan, menjelang nanti, tidak terjawab. Sebab itu aku berusaha bersungguh2. Aku ta' mengaba, siang atau malam. Aku tetap berdamping dengan buku2, walau di-mana aku berada. Biar orang mengatakan, aku sudah tidak siaman. Asalkan aku lulus. Yah1, aku lulus. Itu harapan ku.

Rusli, teman sa-perjuangan ku dulu, telah ku sisihkan. Kerana dia ku anggap, penghalang chita2 ku. Aku maseh ingat pertengkaran ku dengan-nya. Kenangan ini, membuat aku merasa bersalah terhadap diri-nya. Tapi dia tetap ku hormati. Walau pun kini, perhubungan kami tidak sa-erat dulu.

Tepat jam lapan. Pagi hari Ahad. Rusli menemui ku. Dia mengajak ku ka-Bandar. Sejak itu pendirian ku sudah berubah. Tapi aku tidak mahu menapakkan perubahan ku terhadap-nya. Walau pun Rusli kawan karib ku. Aku memang ta' suka orang bersedek bersama ku. Ini sifat ku sejak dulu2 lagi.

"Mas! Ayoh mari ka-Bandar". Ajak Rusli, dengan hati2 nampak-nya.

"Ma'af Rus...." Balas ku ta' bersemangat. Tapi hati ku ingin bersama. Namun sa-boleh2-nya ku sekat kemahuan ku.

"Mengapa Mas! Tiba2 saja kau berubah ni....?" Tanya-nya heran.

Aku membisu sa-ketika. Mahu rasa-nya aku menerangkan, apa yang terbuak di-hati ku. Tapi hati ku degil. Fikir ku, biar-lah tetap berjanji rahsia hati ku. Dan aku berjanji pada diri ku ta' akan memberi tahu pada siapa pun. Sekali pun pada Rusli.

"Mas! Katakan-lah. Kenapa....?" Desak-nya.

"Ta' ada apa2, chuma....?"

"Chuma apa Mas....?" sambut-nya pantas.

"Chuma aku kurang sihat Rusli". Aku senghaja menyambunyi-kan pergulakan jiwa ku. Memang aku senghaja berdehal kapada Rusli. Sekali pun dia ta' perchaya. Asalkan aku dapat mengelak dari bersama-nya.

"Kenapa ni Mas, tiba2 saja kau berubah".

Rusli memandang wajah ku dengan penoh tanda tanya. Ku elakan pandangan ku dari bertembung dengan anak mata-nya. Bilek 5, menjadi sunyi sa-ketika. Aku maseh menchari jawapan yang sesuai, berupa tulakan dari ajakan Rusli dengan sopan. Sa-telah berlalu beberapa saat. Aku mengulang2 kelimat yang hendak ku lahirkan. Sa-telah itu jelas ku dengar Rusli mengeloh. Kelohan-nya jelas ku dengar.

"Hemmmmmmm...." Keloh Rusli.

"Kenapa begini jadi-nya Mas....?" sambong-nya.

"Maksud mu....?" Tanya ku kurang jelas.

"Kau senjaga ta' mahu faham Mas.... kita berkawan rapat. Sa-pat-nya, kalau ada masalah tu, biar-lah sama2 kita fikirkan. Tapi kau tidak.... sejak dulu kau menyambunyi-kan masalah mu. Mungkin-kah kau ta' perchaya kejujuran ku Mas...." Keloh-nya kesal.

"Bukan begitu Rusli. Malahan aku anggap kau-lah teman yang se-

Chahaya ka-insafan

Oleh: MAS ADINA, BRUNEI.

lalu memberikan nasihat2 yang berguna pada ku. Tapi Rusli, masalah ku kali ini. Aku mahu tiada siapa pun yang tahu".

"Sekali pun aku....?"

"Mungkin, kerana aku ta' mahu melibatkan sa-siapa pun dalam soal ini. Biar-lah aku sendiri yang merasakannya".

"Kau memang ta' menghargai manusia di-dunia ini Mas. Apakah kau anggap manusia itu semua-nya Iblis! Shaitan!" Rusli mula naik marah pada ku. "Kenapa pula begitu kasar sekali jawapan mu Rusli...." kata ku dengan nada yang merendah.

"Usah kau tanya Mas. Hati siapa ta' marah, kalau sudah kau sering bersembunyi2 dengan masalah mu".

"Rusli! Kau harus faham.... hidup ini tiada paksaan terhadap sa-sama manusia".

"Kenapa baru sekarang kau bermadham demikian. Tidak dulu2 lagi".

"Maafkan ku Rusli. Masa ber-bichara bagi ku ta' penting. Aku sebenar-nya, ta' suka kau ambil tahu soal diri ku. Kalau kau na' pergi. Pergi-lah!.... Aku ta' usah kau paksa2. Tinggalkan aku di-rusi".

Rusli pergi tanpa kata. Aku hanya mengikuti dengan ekor mata dengan perasaan yang maseh meluap2. Sejak itu Rusli, ta' selalu ber-bichara dengan ku, melainkan perkara2 yang penting dan yang bersangkutan dengan pelajaran. Bilek lima. Tidak lagi menjadi kegembiraan-nya berkunjung. Walau pun bersebelahan bilek sahaja.

"Kau maseh marah Mas!" Tanya-nya.

"Tidak...." Jawab ku pendek. Tapi tegas.

Rusli memerhatikan aku mem-bacha, sa-buah buku yang berjudul; "ILMU SAIKOLOJI DAN SOSIAL". Dia benar2 heran, melihat kertas2 dan buku di-meja ku. Tambah lagi bila melihat, jadual yang terpapar di-dinding kamar ku. Mata-nya liar menchari sa-suatu. Yang pasti di-dapat2kan-nya. Aku membiarkan dia berbuat sa-demikian. Sa-mahu2-nya. Aku ta' mahu menerangkan, sa-lagi dia ta' bertanya pada ku. Kali ini aku benar2 berjanji dalam hati ku ingin menerangkan pada-nya. Tapi ku biarkan ia hanyut dalam hayal-nya sendiri. Biar dia faham konsep hidup ku, menjelang tahun 1975. Konsep ini sejajar dengan kemajuan negara lima tahun.

"Mana gambar dulu tu Mas....?"

"Maksud mu, gambar Salamiah" Teka ku.

"Yah!....mana kau simpan?" Tanya lagi.

"Rusli.... Rusli.... Kau jangan ter-lalu berkhayal dengan chinta. Apa-kah kau fikir chinta itu boleh menjamin masa depan mu. Ha.... ha.... Dia sudah ku lupakan Rusli, buat selama2-nya".

"Kau ter-lalu kejam! Masdi. Semudah itu kau melupakan wanita yang menchari mu". Tudoh Rusli pada ku.

Aku bertenang sa-ketika meneri-

ma tudohan itu. Agar pertengkaran yang lebeh kasar tidak terjadi.

"Bukan aku yang kejam, sebenar-nya Rusli. Tapi....?" Belum sempat aku meneruskan. Rusli memotong.

"Habis kenapa kau putuskan! Sedangkan dia menchari mu". Terang-nya.

"Tapi sebenar-nya Rusli, Salamiah sudah bertunang. Dan akan melangsungkan perkahwinan dua bulan dari sekarang. Aku ingin menasihatkan mu Rusli. Jangan kau perchaya sangat pada kata2 perempuan".

"Jangan kau samakan Masni dengan Salamiah pula Mas".

Rusli menunjokkan kegembaraan-nya pada ku. Namun aku ta' ambil indah. Malahan ku teruskan bacaan ku, pada buku yang ku pegang sejak pagi tadi.

"Kau buat apa sekarang Mas, dengan kertas2 bertimbin ni? Buat susah2 saja memerah otak mengarang. Kan lebeh baik kau chari ganti, kehilangan Salamiah".

"Kalau-lah begini pendirian mu, terhadap hidup Rusli, ku rasa negara ikut rugi".

Bagi ku wanita tidak menjadi perhatian ku lagi. Sa-telah ku di-kehawakan oleh Salamiah.

"Jangan jadi bodoh Mas!"

"Aku telah sedar sekarang Rusli.

Dan ku harap kau tidak berkecil hati, bila ku katakan sa-suatu pada mu...."

"Katakan-lah, apa dia Mas. Katakan-lah. Apa ta'kan berkecil hati", pinta-nya.

"Sebenar-nya memang lama sudah, ingin ku katakan pada mu. Tapi aku takut kau akan marah pada ku. Sebenar-nya...."

Belum sempat aku meneruskan, Rusli menchelah.

"Sebenar-nya apa Mas?"

Aku benar2 takut mengatakan perkara ini pada Rusli. Tapi kalau.... aku tidak katakan tentu dia akan menerima akibat-nya, di-masa akan datang. Dan mungkin Rusli lebeh marah pada ku. Biar-lah ku katakan, sekali pun Rusli menerima kepahitan-nya nanti. Desak hati ku.

"Sebenar-nya Masni sudah punya teman.... sambong ku.

"Di-mana kau tahu semua ini Mas?"

Aku ta' menjawab. Ku buka fail, berwarna hijau. Kemudian ku chari sa-suatu di-chelah2, kertas2 taip yang ku simpan bersama. Rusli memerhatikan hati2 segala perbuatan ku. Ku terek sa-buah sampul surat yang berwarna biru. Di-dalam-nya berisi dua keping kertas biru. Ku keluarkan kertas itu, kemudian ku berikan kapada Rusli.

"Kau bacha surat ini". Perintah ku.

"Untuk siapa?" Tanya Rusli.

"Kau bacha-lah baru kau tahu untuk siapa".

Surat itu terus di-bacha-nya, dengan debaran nadi yang kenchang.

"Melalui saudara Masdi", dan ia terus membaca-nya, kemudian.

"Sial! Jahanam!.... Wanita sial...."

Rusli berteriak2 seperti orang gila. Sebelah malam-nya, dia ta' mahu makan. Rusli menengis.... menengis bagai budak2 kechil.

"Jagan turutkan perasaan Rusli...." Gurau ku.

Teman2 sa-bilek. Semua heran melihat telatah Rusli. Terutama Fazil, ketua bilek-nya. Dia memang sebarus-nya tahu, segala hal chwal dalam bilek itu. Kerana tanggung-jawab-nya.

"Kenapa li....?" Tanya-nya

chemas melihat Rusli menyambarkan muka ka-tilam. Aku maseh memerhatikan Rusli, sambil meneliti skrif cherpen di-tangan yang maseh dalam proses penyemakan.

"Masaalah muda Zil! Ta' heran". Jelas ku.

Bagi ku soal pelajaran, ada-lah satu perkara yang sudah ku utamakan sejak dua bulan yang lalu. Semanjak trajidi perpisahan ku dengan Salamiah. Mudah2an, chita2 ku ini akan terlaksana. Aku ingin benar, menjadi siswa universiti. Dan ingin memiliki ijazah yang paling tertinggi dalam jurusan sastera. Ini-lah masa-nya, aku me-rebut peluang ini. Mungkin-kah di-masa akan datang ta' mungkin aku akan mendapat peluang seperti ini. Dan kini aku menyedari betapa penting-nya pelajaran itu kapada sa-orang manusia di-dunia ini.

Masa kian berlalu. Dan kini sudah hampir benar dengan waktu pepereksaan. Usaha ku, ku tumpukan lagi dengan berlipat ganda. Tidak ada ku buang bagitu saja. Masa tydak ku hadkan, lima jam sa-hari. Sa-lain dari itu, ku penoh-kan dengan mengulang kaji pelajaran ku.

Mata ku selalu ngantok, namun ta' ku hiraukan semua ini. Biar-kan fikir ku. Kisah yang terjadi tiga bulan yang lalu sudah benar2 hilang dalam ingatan ku. Shukur, kata hati ku tenang dan lega sekali.

Rusli hari2 kebelakangan ini. Semakin liar nampak-nya. Kadang2, dia ta' ada waktu makan petang. Entah ka-mana dia? Tapi, aku ta' hiraukan itu semua. Kerana ku kira Rusli sendiri, ta' dapat membantuku. Di-sa'at2 pepereksaan menjelang nanti.

Petang itu, kira2 jam 5.30. Aku menchari bilek yang lebeh sesuai. Dari pada bilek ku sekarang ini. Pintu bilek ku buka perlahan2 sekali, aku takut kawan2 di-sebelah akan terganggu. Mereka juga be-lajar seperti aku. Dengan tiba2 aku terpaksa, dan aku tidak menyangka apa yang ku lihat itu suatu kenyataan. Ku perhatikan benar2 apa yang ku lihat, untuk menchari kepastian. Sungguh tidak ku duga, rupa2-nya aku tidak bermimpi di-siang hari.

Lihat muka 9

salokan cherpen

Oleh: MAHMUD HAJI BAKYR

SEDAR

KALAU kita rajin mengikuti per-bahathan di-sekolah2 menengah rendah, intisari cerita "Sedar" yang di-tulis oleh Hamzah Dua ini bukan-lah perkara baru. Persoalan golongan muda yang berchita-chita untuk bekerja di-bandar, ingin mandi bergalut di-bawah lampu neon, sudah lumrah di-perkatakan orang malah me-rupakan suatu kliche yang menjemukkan. Sikap hidup seperti ini ada-lah ekoran daripada pemikiran atau didekan bahawa hidup ber-dikari di-kampong, berlumor dengan lumpur di-sawah merupakan satu chara hidup yang kuno. Buk-an-lah pula perso'alan memilih kerja white-collar ini tidak penting dalam konteks pembangunan negara, tetapi dalam sastera ia sa-pat-nya di-dolah menuor lunas2 sastera supaya apa yang kita bacha itu ada-lah betul2 hasil sastera bukan-nya hujjah2 atau pidato pro dan kontra seperti dalam majlis forum atau perbahathan. Olahan stereotype yang penoh dengan khutbah untuk mengajar atau menyedarkan pembaca tentang kebaikan bekerja sendiri di-kam-pong, berbakti kapada tanah adal-ah suatu olahan out-of-date dan menjemukkan.

Penulis yang terikat kapada dan ingin menyarlorkan propaganda pembangunan dalam karya sastera-nya, kerap lupa bahawa ia ada-lah menulis sastera bukan-nya esei tentang pembangunan. Tidak ada bantahan sa-seorang itu menyelit-kan unsur2 propaganda pem-bangunan dalam karya sastera-nya

asalkan unsur2 estetika sastera tidak lemas di-bawa arus propagan-da pembangunan itu. Kalau nafsu di-daktik untuk menyarlorkan propaganda pembangunan itu tidak terkawal dan unsur2 estetika sastera terterkan dan hanya memain-kan fungsi bawahan, maka nilai sastera sa-suatu karya itu akan rendah malah ada yang langsung tidak dapat di-golongkan sa-bagai hasil sastera.

Olahan cerita "Sedar" yang di-hasilkan oleh Hamzah Dua ini ada-lah dalam achuan stereotype cherita2 yang di-hasilkan dalam tahun2 lima pulohan. Watak Hamli yang gagal untuk mendapatkan siji M.C.E. melambangkan golong-an belia yang penoh angan2, malah sukar untuk di-perchayai apabila ia berkata "...hidup saya sekarang 'dah tak ada erti-nya lagi'" apabila ia gagal untuk men-dapatkan siji M.C.E. itu. Pelukis-an watak Hamli ini tambah kurang menyakinkan apabila abang-nya Hamdie terpaksa menerangkan kapada-nya bahawa kegagalan-nya itu bukan-lah hujung jalan untuk menchari sumber penghidupan-nya. Sa-sudah-nya di-terangkan oleh abang-nya dengan khutbah yang panjang baharu-lah ia sedar bahawa maseh ada saloran lain untuk menchari nafkah. "...ti-dak-kah kau fikirkan bahawa di-kampong kita ni juga kau boleh hidup dan bekerja dengan tidak menghendaki kelulusan," demikian nasihat berunsor kliche daripada Hamdie. Alasan Hamli bahawa ia "...malu pada kawan2 saya yang

sama2 menuntut dulu. Apa kata mereka nanti bila mereka dapati yang saya bekerja di-kampong..." juga merupakan alasan yang sudah lumrah dan tidak meyakinkan sa-bagai satu alasan untuk meng-gerakkan daya-fikir pembaca yang sudah peka terhadap rangsangan pembangunan sekarang. Bagitu juga khutbah Hamdie sudah out-of-date, sudah kita bacha dalam surat khabar, sudah kita dengar melalui radio atau talivhisen. Siapa-kah yang hidup dalam tahun tujuh pulohan ini belum men-dengar yang berbakti kapada tanah itu tidak penting?

Perkara yang ingi saya tekankan mengenai tema dalam cerita adal-ah tema yang besar seperti perubahan sikap hidup, pembangunan mental atau pembangunan negara tidak cukup untuk menjamin kejayaan sa-buah-cherita kalau tidak di-banchoh menurut prinsip2 sastera dan di-sampaikan dengan satu stail yang meyakinkan. Dalam sastera kita bukan hendak mem-bacha atau mengetahui pembu-tiran pembangunan mental atau negara tetapi mutiara sastera daripada pembangunan itu. Keindahan ba-hasa yang di-bantu oleh teknik atau stail penyampaian yang ber-kesan akan lebeh lekas meresap dan menggamit daya-fikir pem-bacha daripada membaca sa-buah esei yang membawa tema yang sama. Itu-lah keistimewaan sastera daripada bahan bacaan yang lain. Untek ini penulis Hamzah Dua maseh mempunyai jalan yang panjang untuk di-lalui-nya.



The Contessa (Nyree Dawn Porter) and Harry (Robert Vaughn) discuss business over a cup of coffee.

RANCHANGAN PERCHUBAAN

- SATURDAY 22ND
- 7.00 p.m. CANNON ("X No. 1")
 - 7.52 p.m. SURVIVAL VI ("The Last Days of Pompeii")
 - 8.28 p.m. SATURDAY MORNING ("A Stranger")
- SUNDAY 23RD
- 7.00 p.m. WORLD AT WAR
 - 7.50 p.m. FOOD AND FAME ("The Problem of Hunger")
 - 7.35 p.m. BORN FREE ("The Story of a Hero")
- MONDAY 24TH
- 7.00 p.m. THE SAINT ("The Saint")
 - 7.55 p.m. DOCUMENTARY
 - 8.20 p.m. PLANET OF THE SURGEON ("The Surgeon")
- TUESDAY 25TH
- 7.00 p.m. MAULUD NABI MUHAMMAD
 - 7.12 p.m. STAR SOCCER ("The Soccer")
 - 8.07 p.m. THE PROTECTIVE TRICK ("The Trick")
 - 8.54 p.m. MOVIE ("Goodnight, Beulah")
- WEDNESDAY 26TH
- 7.00 p.m. U.F.O. ("Close-up")
 - 7.52 p.m. GET SMART ("No. 1")
 - 8.20 p.m. CIMARRON STRIP ("The Strip")
- THURSDAY 27TH
- 7.00 p.m. READING FROM CHAAN AL-OURA
 - 7.12 p.m. THE SAINT ("Paper")
 - 7.53 p.m. EASTWARDS WITH ("No. 4: Borneo's Deception")
 - 8.22 p.m. PLANET OF THE DECEPTION ("The Deception")
- FRIDAY 28TH
- 7.00 p.m. DOCUMENTARY ("So Are The Fishes")
 - 7.52 p.m. THE VALIANT YEAR OF FATE ("The Year of Fate")
 - 8.20 p.m. THE MYSTERY OF ("No Stone Unturned")



Paul (Tony Anholt), Harry (Robert Vaughn) and the Contessa (Nyree Dawn Porter) bring Joe Lomax (Roy Evans) into the open by showing his true identity.



DRAMA IN YOUR LIVING ROOM

MARCH
Beats The House")
Fence")
Honeymoon With

MARCH
Instant War")
(Shell film on the
the World)
Rebels").

MARCH
Plan")
he Captive River")
PES ("No. 7: The

MARCH
HAMMAD (S.A.W.)
enal v Luton")
S ("Disappearing
My Love").

MARCH
Iron Hand")
Fools Gold").

MARCH
IE KORAN. (BA-
phase")
ATTENBOROUGH
ederal of Trees")
PES ("No. 8: The

MARCH
Ve Are Waiting —

YERS ("No. 8: Hinge

VIE ("Banacek —



"Honeymoon with a Stranger" is this week's Saturday movie whose main stars are Janet Leigh and Rossano Brazzi.



The Contessa (Nyree Dawn Porter) and Brad (Derren Nesbitt) in Drag, discuss business.

The Contessa (Nyree Dawn Porter) watches the artist at his work.

No decision so far

TALKS were held at the Foreign and Commonwealth Office between 25th February and 14th March between His Highness The Sultan of Brunei and Lord Goronwy-Roberts, the Parliamentary Under-Secretary of State, on the implementation of the proposal announced by the Secretary of State for Defence on 3rd December, 1974 to withdraw the British Gurkha Battalion, at present stationed in Brunei.

The talks were conducted in a spirit of friendship and mutual trust. Both sides wish to study certain aspects further, and consultations will be resumed in due course, with a view to arriving at a mutually acceptable arrangement.

More flights to Singapore

BANDAR SERI BEGAWAN. — During the last few weeks Royal Brunei Airlines management have held a series of meetings with Singapore Airlines to explore the possibilities of working in association with them.

Mr. B.S. Bridge, the Airlines' General Manager, first had preliminary talks last December with SIA's Managing Director, Mr. Lim Chin Beng. These were followed three weeks ago by talks between senior officials of both airlines to finalise details.

Last Friday, Mr. Bridge and Mr. David McCormack, Royal Brunei's Commercial Manager, again met SIA's Managing Director and the Director of Marketing, Mr. Michael Tan, at SIA's Headquarters. In an official ceremony witnessed by the Press and other senior airline officials three Agreements were signed.

First to be signed was the Pooling Agreement which lays down the terms and condition agreed by the 2 carriers to share the total revenue earned on the Brunei/Singapore/Brunei route from the carriage of passengers. In reply to a question from one of the Press representatives Mr. Bridge said that the Agreement becomes effective on the first day of operation by Royal Brunei — expected in mid-May — when Royal Brunei will operate 5 services a week to/from Singapore with SIA operating nine services. Once their second aircraft comes into operation in late August or early September, Royal Brunei will equalise SIA's frequencies to provide a twice-daily service between Brunei and Singapore.

A General Sales Agency agreement was the second to be signed. This provides for SIA to represent Royal Brunei in Singapore and West Malaysia where it is expected Royal Brunei's name will be given prominence on the signs outside of SIA's Sales Shops. Mr. Bridge said that for the present Royal Brunei has no intention of opening its own Sales Shops outside Brunei although a

small office will be opened to provide representations at main destinations.

The last document signed was an Interline Agreement between the two Airlines whereby the staff of each airline can travel at pre-determined rates on each other's services.

Before the ceremony closed, both Mr. Bridge and Mr. Lim Chin Beng expressed their pleasure with the cordial relations which already existed between their companies and looked forward to a long and happy relationship in further developing the route to the two airlines' mutual benefit.

ROYAL BRUNEI SEEKS STAFF

BANDAR SERI BEGAWAN. — Now that Royal Brunei Airlines Management team are all in Bandar Seri Begawan and with less than two months to go to their first commercial service, things are beginning to happen.

Some of our readers will have already noticed or heard the hammering being given to one of the shops in Jalan Chevalier — the site for Royal Brunei's first Sales Shops.

Incidentally Royal Brunei have told us in the last day or two that they are now looking for staff in various categories such as Reservations, Accounts, Traffic, Operations, Cargo and Catering Clerks; Sales Reps for Brunei and overseas; Ground Receptionists and Passengers Relations Officer for the Airport; Telephone/Teleprinter operator, Secretary, a Storekeeper and of course, as we said, more Stewards and Stewardesses.



Sir Marc Noble, the Commonwealth Scout Commissioner, shakes hands with Brunei Scouts during his four-day visit to the State. Sir Marc had a busy programme which included a visit to Temburong longhouses.

Planning controls will keep Brunei beautiful

BANDAR SERI BEGAWAN. — The Brunei Government has, up to the present time, declared five areas to be Development Control Areas. They are along main roads, extending 500 yards each side of the particular roads. The five areas are:—

1. Jalan Gadong from the Gadong Bridge to the Police Headquarters;
2. Jalan Berakas from the Municipal Boundary, near the Istana-Edinburgh, to Berakas Camp;
3. Jalan Kota Batu from the Municipal Boundary on Jalan Residency to where the road joins Jalan Muara;
4. Jalan Seria from Tutong District Boundary to Sungai Bera, that is to the entrance to Seria;
5. Jalan Tutong from the western Boundary of Brunei/Muara District to the Tutong Municipal Boundary.

The Government propose very shortly to gazette two further Development Control Areas, these will be:—

6. Jalan Subok from the Municipal Board, near the Senior Officer's Club up to the north-eastern boundary of Kampong Belimbing.
7. Muara Town.

Within the areas mentioned no one may erect, alter or demolish any building, or develop any land or materially alter the character of the use of any land or building without first obtaining the approval of the Development Control Authority. The development of land includes the carrying out of earthworks and levelling operations. It also includes making an access or road from a plot to a public road.

Applications for the erection or alteration of buildings and the development or use of land should be made on the appropriate form to the 'Development Control Authority (Main Roads), c/o Development Control Unit, Public Works Department, Bandar Seri Begawan'. Four copies of the application forms and plans are required. There is a fee to be paid in advance to the Brunei Government.

Copies of forms may be obtained from the Development Control Unit, Public Works Department or from the Town and Country Planning Department.

People who wish for advice on making applications should contact the Town and Country Planning Department at Jalan Berakas (near the Jalan Gadong junction).

Some works do not require consent, these are:—

1. the maintenance or alteration of a building if it does not alter the external appearance and does not increase the size of the building;
2. various works on services carried out by Government Departments or Local Authorities;
3. the development of gardens around houses, this would include swimming pools, ponds and similar features;
4. buildings associated with agriculture and forestry, and the use of land for agriculture and forestry.

The purpose of the new development control is to improve the standards of development, to beautify the towns and countryside, to control haphazard access points onto main roads and thus reduce traffic hazards and generally to create a pleasant and convenient environment in Brunei for the benefit of all the people.

Development Planning Schemes are being prepared for each of the Development Control Areas, these, when they are approved, will set the pattern for future development. Landowners will then be able to find out straight away exactly what is the potential development for their land and what restrictions and regulations are in force.

Belia2 di-seru jangan meniru kebudayaan Barat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Belia2 dan peminat2 seni di-negeri ini telah di-seru supaya tidak mudah menerima kebudayaan yang di-datangkan dari Barat, kerana kita orang Asia, khas-nya di-Brunei telah ada mempunyai kesenian dan kebudayaan sendiri yang harus di-bisaikan menurut unsur2 ketimoran.

Seruan itu telah di-buat oleh Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohammad Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim ketika merasmikan pertandingan Bakat Seni, anjoran Badan Kesenian Persatuan Guru2 Melayu Brunei yang telah di-adakan di-Pusat Belia, Bandar Seri Begawan minggu lalu.

Selaku Penasehat Agong Persekutuan itu, Yang Amat Mulia itu seterusnya berkata bahawa kesenian dan kebudayaan ada-lah melambangkan keperibadian sa-buah negara yang harus di-modenkan menurut pemikiran kita sendiri.

Kata-nya, sesuai dengan Rancangan Kemajuan Negara yang baru, untuk bergerak maju dalam semua bidang perkembangan sambil



Kumpulan "Nada Tario" yang diketuai oleh Awang Abu Bakar bin Haji Ahmad mendapat tempat kedua dalam Pertandingan Bakat Seni anjoran PGGMB.

Keputusan peperiksaan2 HSC, STP dan Brunei-Cambridge

Dari muka 2

SUFRI BOLKIAH ENGLISH SCHOOL, TUTONG

Abu Bakar bin Mohd. Tahir G3, Ahmad bin Othman G3, Bahari bin Sulaiman G4, Beng Cha Wa G4, Jeriah bte. Gana G3, Lucinda L. Gallop G7, Mohammad Yusop bin Md. Yassin G3, Mohd. Jeri bin Mohd. Salleh G3, Mohd. Taib bin Ja'afar G4, Mohd. Yusoff bin Marsal G3.

Ranjini Gitanjali Mahalingam G7, Rosliah bte. Hj. Hasbollah G4, Song Bee Moi G4, Teo Lai G3.

ANTHONY ABELL COLLEGE, SERIA

Ak. Baharudin bin Pg. Jaludin G6, Ali bin Ngasio G5, Chang Pin Len/Pui Lan G7, Ismail bin Sarudin G4, Law Swee Chai G3, Lee Teng Hiong G7, Liew Tze Yuen G3, Samuil bin Mohidin G7, Wong Ying Wing G5, Yen Len Fon G7.

Yong Siew Moi G3, Ak. Sahari bin Pg. Salleh G5, Aminah bte. Jaafar G3, Bakar bin Ibrahim G4, Liam Yun Lee G3, Malai Hassan bin Malai Othman G3, Mariah bte. Haris G4, Md. Zeni bin Latip G3, Rahani bte. Wasli G3, Rangga Anak Jamau G5.

Rajali bin Abu Bakar G6, Rohana bte. Abdullah G5, Rohana bte. Meluddin G5, Halim bin Ibrahim G3, Idris bin Abd. Rahim G4, Maikassum bte. Tinggal G3, Mejang bte. Omar G3, Minah bte. Hj. Rashid G3, Zainal bin Harun G4, Ahmad Sabli bin Nawawi G3.

Adanan bin Haji Wahab G5, Abd. Ghani bin Hj. Abd. Kadir G3, Alihan bin Abdul Samaan G3, Chang/Chiang Sheau Pyng G3, Chong Oi Len G3, Khoo Eng Hua G3, Lim Khing Hock G4, Omarali bin Md. Daud G3, Tok-ching bin Ikas G3.

ST. MICHAEL'S SCHOOL, SERIA

Barney Ong Ban Seng G6, Bonifacia Fabian G3, Chong Kwong Sua G4, Ho Heng Liang G3, Hui

Kok Pheng G7, Keith Newbigging G3, Lee Yun Kwong G5, L. J. Pereira G4, Nicholas Tai Kim G3, Pang Kim Yong G4.

Peter Wong G6, Peter Pau G4, Ramesah G3, Shelly Chiew Yun Loi G3, Tan Yong Kui G3, Tang Saou Fook G3, Teng Chai Sen G3, Thomas Ho Shu Onn G4, William Kong Pak Leung G3, Yong Meng Can G6, Yong Meng Sen G3.

ST. ANGELA'S CONVENT SCHOOL, SERIA

Catherine Voon Oi Fong G5, Chaw Lai Fong/Shaw Lai Fong G3, Chew Peck Yin/Chiew Peck Yin G3, Chiam Soo Mei G7, Chong Siew Yin G4, Choo Swee Tak G6, Freda Khan G5, Hasnah bte. Bohari G4, Huang Pek Hie G4, Jennifer C. Jayasuriya G4.

Kua Poh Hiong G5, Lau Mui Lian G4, Lau Shok Chein G4, Lau Shok Ching G3, Lee Nyet Hiong G5, Lee Siew Khieun G6, Liew Li Na G3, Liew Siew Len G6, Lim Siew Yin G5, Lim Suan Kheng G5.

Lim Suan Poh G6, Lim Swee Eng/Huang Swee Nyuk G3, Lucina Perira G6, Mary J. Wong G5, Mary Mathews G7, Monica Jiew G6, Monica Then Yuk Fah G6, Ngeh Woon Siew G6, Ong Cheh Sin G3, Patsy Choong Siew Kee G3.

Rabaiah bte. Rasit G6, Rabia bte. Rasat G5, Rose Ting G4, Song Lin Wah G5, Tan Poh Choo G6, Then Ng Moi G7, Ting Aye Hwa G5, Tiong Eng Chiong G5, Voon Ngee Moi G5, Voon Siew Lan G6.

Wong Fui Lee G6, Wong Mann Foon G4, Wong Poh Chee G4, Wong Swee Yen/Chan Suey Yin G4.

ST. MARGARET'S SCHOOL, SERIA

Bobby Chin Teck Phing G4, Christopher Fong Chee Kak G3, Chin Hon Yin G4, Lim Teck Guan G5, Tieh Seng Khiong G6, Wong Pit Yang G3, Wong Yuk Kong G4, Chain Kok Ching G4,

Chan Lian Hong G5, Chin Siew Ken G5.

Janet Constance Loo Moo Khim G5, Joyce Pui Ai Ling G4, Kong Lee Lee G5, Lee Sau Foon G5, Lee Sau Moi G4, Mary Susila Thanaraj G3, Tan Guek Choo G3, Tan Siew Muar G4, Tan Ngui Eng G3, Yeo Hong Cheng G3.

PERDANA WAZIR ENGLISH SCHOOL, KUALA BELAIT

Chai Fung Nyuk G6, Cheong Poh Hoon G3, Chong Chee Bao G3, Chong Kui Fong G4, Dana bin Majang G3, Dk. Hareyati bte. Pg. Matahir G3, Foo Lee Ken G6, Gerard Franklin Fernando G3, Ho Mun Wai G6.

Lai Foo Juat G6, Lee Teck Lian G3, Leong Wen Yount G6, Loo Hock Thien G7, Ng Fook Khen G7, Tan Kia Meng G4, Teo Geuk Moin/Teo Geuk Noi G3, Wong Kim Yee G7, Yee Boon Wai G7, Veerppan Barathan G6.

Yeo Wei Hock G4, Azibah bte. Seruji G3, Cheong Huat Peng G5, Hiew Shau Kait G4, Leong Lein Cheng G3, Masanayati Md. Said G3, Radiah bte. Hamdan G5, Tee Chiew Mui G5, Abdulrahman bin Mat G4, Ahmad bin Md. Said G3.

Ak. Maudi bin Pg. Duraman G4, Aminah bte. Ismail G4, Fatimah bte. Ahmad G3, Halimah bte. Abdul Rahman G4, Jumilah bte. Mudjong G3, Kamariah bte. O.K.I.P. Shari G3, Masnah bte. Karim G5, Mohd. Yusoff bin Omar G4, Norfatimah bte. Sulaiman G5, Sadiyah bte. Nordin G3, Salmiyah bte. Lamat G3, Wahdaly bin Ahmad G5.

ADULT EDUCATION CENTRE, BANDAR SERI BEGAWAN

Liew Kuan Ngho G5.

PRIVATE CANDIDATES, BANDAR SERI BEGAWAN

Ak. Metassan bin Pg. Bakar G4, Chien Peen Kuong G3, Hajah Fauziah bte. Awg. Besar G3, Jamilah bte. Haji Mat Don G3, Kho Huik Lan G3, Lim Geok Heok G3, Mohd. Sabri bin Haji Abdul G3, Rosli bin Metussin G3, See Men Choo G3.

PRIVATE CANDIDATES, SERIA

Chai Sut G3, Chia Ngian Fatt G4, *Law Swee Choon G3, Lee Li G3, Lim Hoon Khee G3, Rubiah bte. Hj. A. Latip G3, Shim Wei Khong G3, Toh Khee Chua G3, Yeo Yu Seng G3.

PRIVATE CANDIDATES, KUALA BELAIT

Tuneh bin Ghani G3.

Cherpen:

Chahaya ka-insafan

Dari muka 5

"Kau Rusli!" Tanya ku kurang yakin.

"Yah! Aku Masdi. Kenapa kau terperanjat...?" Tanya-nya pula.

"Ta'ada apa2, chuma aku ta' yakin yang kau berada di-sini".

"Oh! Bagitu...." Balas-nya penoh hormat.

Jelas ku lihat perubahan yang terbayang di-wajah kurus langsing, menandakan suatu perubahan yang amat besar arti-nya kepada bangsa dan negara. Badan-nya bertambah kurus, muka-nya pu-chat, mata-nya merah.

"Kesihan Rusli...." Bisik hati ku.

Aku menchari kata2 yang berupa nasihat buat Rusli, agar dia lebeh mengerti lagi. Tujuan hidup ini, kelimat yang bakal ku ucapkan ku susun dengan rapi.

"Rusli...." Aku memulakan.

"Dengar-lah apa yang hendak ku katakan ini, dan ketetulan kau pun sudah sadar. Kau tetapi-lah wajah kedua ibu dan ayah mu. Bagaimana mereka mengharapkan sa-suatu pembalasan dari mu Li, tujuan mu dan aku ka-maktab ini ada-lah menchari ilmu pengetahuan, tetapi pada mula-nya kita teresat jalan Rusli. Aku harap kesesatan, ini tidak akan berulang kembali lagi. Bertolak pada hari ini, bersempena dengan hari yang baik dan bulan yang baik ini. Ketetulan pula di-ambang awal tahun, tentu-nya kita belum terlambat".

"Aku pun berharap demikian Masdi, dan ku harap kembalikalih persahabatan, kita seperti dulu". Pinta-nya, penoh terharu pada ku.

Sejak hari itu kami berkwam semula. Walau ka-mana Rusli pergi tetap aku akan bersama-nya, bagitu juga Rusli. Kami saling bersefahaman antara satu dengan lain. Hinggakan kesedaran kami itu mengagumkan teman2 yang lain. Besok hari yang terakhir menghadapi pelajaran, lepas itu peperiksaan akan menjelang.

17 permohonan di-luluskan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pejabat Tanah telah meluluskan 17 permohonan untuk memiliki tanah Kerajaan untuk kegunaan persendirian.

Enam permohonan yang di-luluskan ia-lah di-Daerah Brunei/Muara; tujuh di-Daerah

Belait dan empat di-Daerah Tutong. Hampir semua tanah yang akan di-beri milek itu akan di-gunakan untuk bercukchok tanam.

Enam permohonan telah ditanggohkan dan dua di-tolak. Sa-banyak 41 permohonan lagi

maseh dalam pertimbangan.

Beberapa permohonan maseh dalam rujukan sa-hingga di-tentukan samada tanah yang berkenaan akan di-gunakan dalam Rancangan Kemajuan Negara Lima Tahun yang baru.

ranchangan mingguan

RADIO

RABUKHAMISJUMAATSABTUAHADISNINSELASA

BAHAGIAN MELAYU

RABU

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan; 6.03—Susunan Rancangan; 6.05—Bachaaan Al-Quran; 6.30—Madah dan Lagu; 6.50—Bingkisan Hari Ini; 7.00—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.10—Hiboran; 7.30—Bunga Rampai Rumahtangga; 8.00—Dendang Antarabangsa; 9.00—Sains dan Perusahaan; 9.30—Dendang Muda-Mudi; 10.00—Warta Berita; 10.05—Suntingan Khutbah Jumaat; 10.15—Selangan Irama; 10.30—Permintaan Hari Rabu; 11.15—Penglipor Lara; 11.15—Autograph Pendengar; 11.45—Lagu2 Hindustan. TENGAH HARI: 12.00—Komintar Minggu Ini (SU); 12.15—Untok Para Tani (SU); 12.45—Warta Berita. PETANG: 1.00—Pelajar Di-bumi Bertuah; 1.30—Penyanyi Undangan; 2.00—Siaran berhenti rehat. 5.00—Susunan Rancangan; 5.02—Hiboran; 5.30—Warta Berita; 5.45—Hiboran; 6.00—Tafsir Al-Quran; — Azan untuk Magrib; 6.50—Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00—Permintaan Perajurit; 7.30—Hiboran; 8.00—Warta Berita — berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Belia Zaman Ini; 9.00—Tinjuuan Radio (SU); 9.30—Aslirama; 10.00—Rengkas Berita — Sabda Junjangan; 10.15—Tidor-lah Sayang; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Selamat Berpisah.

KHAMIS

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan; 6.03—Susunan Rancangan; 6.05—Bachaaan Al-Quran; 6.30—Madah dan Lagu; 6.50—Bingkisan Hari Ini; 7.00—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.10—Hiboran; 7.30—Penglipor Lara; 8.00—Dendang Antarabangsa; 9.00—Chiterama (SU); 9.30—Alunan Semudera; 10.00—Warta Berita; 10.05—Rampaiun London; 10.30—Berdendang Dengan Ku; 11.00—Dari Rakaman Kami; 11.30—Dalam Simpanan kami. TENGAH HARI: 12.00—Belia Zaman Ini (SU); 12.30—Selingar Madah (SU); 12.45—Warta Berita. PETANG: 1.00—Ragam Bualan (SU); 1.30—Hiboran; 2.00—Siaran berhenti rehat. 5.00—Susunan Rancangan; 5.02—Autograph Pendengar; 5.30—Warta Berita; 5.45—Irama Petang; 6.15—Selangan Instrumental — Azan untuk Magrib; 6.50—Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00—Taman Asohan Islam/Kanak2; 7.30—Kemuskilan Ugama; 8.00—Warta Berita — berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Sandiwaru Radio; 9.00—Penyanyi Undangan; 9.30—Dendang Sa-irama; 10.00—Rengkas Berita; 10.15—Senandung Malam; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Selamat Berpisah.

JUMAAT

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan; 6.03—Susunan Rancangan; 6.05—Bachaaan Al-Quran; 6.30—Madah dan Lagu; 6.50—Bingkisan Hari Ini; 7.00—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.10—Hiboran; 7.30—Ranchangan Sa-pintas Lalu; 8.00—Taman Asohan Islam/Kanak2; 8.30—Pelajaran Dewasa; 9.00—Permintaan Pancharagam; 9.30—Tafsir Al-Quran; 10.00—Warta Berita; 10.05—Soalan Di-udara; 10.30—Kemuskilan Ugama; 11.00—Kursus Al-Quran; 11.30—Hiboran. TENGAH HARI: 12.00—Taukah Anda; 12.30—Menunaikan Sembahyang fordhu Jumaat dari Mesjid Omar Ali Saifuddin. PETANG: 1.30—Warta Berita; 1.45—Selangan; 2.00—Susunan Rancangan; 2.02—Pentas Radio (SU); 2.30—Tetamu Minggu Ini (SU); 3.00—Warta Berita; 3.10—Dalam Simpanan Kami; 3.45—Lagu dan Senikata; 4.15—Cheramah Minggu Ini; 4.45—Senandung Irama; 5.00—Susunan Rancangan; 5.02—Permintaan Jiran Tetangga; 5.30—Warta Berita; 5.45—Lagu2 Rampaiun; 6.15—Lagu2 Mesir — Azan untuk Magrib — Instrumental; 6.50—Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00—Pancharagam; 7.30—Cherpen dan Salokan; 8.00—Warta Berita — berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Keluargajaya; 9.00—Puspita; 9.30—Irama Malam; 10.00—Rengkas Berita — Sabda Junjangan; 10.15—Tidor-lah Sayang; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Selamat Berpisah.

SABTU

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan; 6.03—Susunan Rancangan; 6.05—Bachaaan Al-Quran; 6.30—Madah dan Lagu; 6.50—Bingkisan Hari Ini; 7.00—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.10—Hiboran; 7.30—Soalan Di-udara; 7.45—Selangan Irama; 8.00—Pilehan Anda (SU); 8.20—Dendang Antarabangsa; 9.00—Dendang Irama; 9.30—Bunga Rampai Rumahtangga; 10.00—Warta Berita; 10.05—Pilehan Irama; 10.30—Permintaan Pagi Sabtu; 11.00—Dalam Simpanan Kami; 11.30—Hiboran. TENGAH HARI: 12.00—Suntingan Asli; 12.15—Dari Rakaman Kami (SU); 12.45—Warta Berita. PETANG: 1.00—Peristiwa Dunia Minggu Ini; 1.30—Taukah Anda; 2.00—Siaran berhenti rehat. 5.00—Tanda Waktu dan Warta Berita 5.45—Hiboran Di-senja; 6.15—Selangan Instrumental — Azan untuk Magrib — Lagu2 Mesir; 6.50—Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00—Gurindam Jiwa; 7.30—Irama Keronchong; 8.00—Warta Berita — berita tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Renchana Sa-pintas Lalu (SU); 9.00—Muzika Tanah Ayer; 9.30—Rampaiun Malam; 10.00—

— ★ —
Awang Mohammad Ismail bin Abdullah, P.O. Box 266, Bandar Seri Begawan akan kedengaran memileh lagu2 kegemaran-nya dalam ruangan 'Apo Pilehan Anda' yang akan di-siarkan melalui Radio Brunei pada hari Isnin 24hb. Mach, 1975 jam 5.02 petang.



— ★ —
Rengkas Berita — Sabda Junjangan; 10.15—Irama Malam; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Selamat Berpisah.

AHAD

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan; 6.03—Susunan Rancangan; 6.05—Bachaaan Al-Quran; 6.30—Madah dan Lagu; 6.50—Bingkisan Hari Ini; 7.00—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.15—Hiboran; 7.30—Puspita; 8.00—Majalah Radio; 8.30—Hiboran Pilehan; 9.00—Keluarga Si-Awang; 9.30—Pentas Radio; 10.00—Warta Berita; 10.05—Surat dari London; 10.15—Selangan Irama; 10.30—Arena Wanita; 11.00—Senandung Irama; 11.30—Ragam Bualan. TENGAH HARI: 12.00—Rampaiun Tengah Hari; 12.15—Aneka Rama; 12.45—Warta Berita. PETANG: 1.00—Tinjuuan Radio; 1.30—Permintaan Antarabangsa; 2.30—Cherham Minggu Ini; 3.00—Warta Berita; 3.15—Dalam Simpanan Kami;

BAHAGIAN INGGERIS

WEDNESDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Breakfast Session; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement — Lunch Music. NOON: 12.00—Hits In Germany (Repeat). PM: 12.30—News; 12.45—Jazz Quarter; 1.00—Close Down. 8.00—Opening Announcement — 8 O'clock Special; 8.30—Dateline London; 9.00—Meet The Mike Sammer Singers; 9.15—News; 9.30—France Applauds; 10.00—Wednesday Musical Theatre; 10.30—Close Down.

THURSDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Breakfast Session; 7.30—Problem to one is problem to all (U.N. tape); 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement — Thursday Bandwagon — we invite you to hop aboard our non-stop musical express. NOON: 12.00—Pop Spectacular; King Crimson (Repeat). PM: 12.30—News; 12.45—Interlude; 1.00—Close Down. 8.00—Opening Announcement — The Young Sound; 8.30—Early Hancock; 9.00—Science Journal; 9.15—News; 9.30—International Call; 10.00—Light Music From New Zealand; 10.30—Close Down.

FRIDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Breakfast Session; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.15—Opening Announcement — Sport Magazine; 11.15—Tajul Ahmad Calling On You; 12.15—International Money Programme. PM: 12.30—News; 12.45—Sound of 74; 1.00—Close Down. 8.00—Opening Announcement — The Story of Rock: He's a Rebel; 9.00—Special Folk Dances; 9.15—News; 9.30—BBC World Report; 9.45—Melody Time; 10.15—A Date with....; 10.30—Close Down.

SATURDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Breakfast Session; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement — Dance Bands from Germany; 11.30—Children's Half Hour; NOON: 12.00—France Applauds (Repeat).

3.45—Rampaiun Irama; 4.00—Tetamu Minggu Ini; 4.30—Hiboran Mana Suka; 5.00—Susunan Rancangan; 5.03—Sharahan Ugama; 5.30—Warta Berita; 5.45—Hiboran Di-senja; 6.15—Selangan Instrumental; 6.50—Bingkisan Hari ini. MALAM: 7.00—Perajurit Di-udara; 8.00—Warta Berita — berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Brunei Darus Salam; 9.00—Permainan Gahbus; 9.30—Selingar Madah; 9.45—Irama Malam; 10.00—Rengkas Berita — Sabda Junjangan; 10.10—Tidor-lah Sayang; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Selamat Berpisah.

ISNIN

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan; 6.03—Susunan Rancangan; 6.05—Quran dan Maknanya; 6.30—Madah dan Lagu; 6.50—Bingkisan Hari Ini; 7.00—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.10—Hiboran Pagi; 7.30—Peristiwa; Dunia Minggu Ini (SU); 8.00—Cherpen dan Salokan (SU); 8.30—Antarabangsa; 9.00—Perajurit Di-udara; (SU); 10.00—Warta Berita; 10.05—Selangan; 10.15—Lagu dan Senikata; 10.45—Chitra Irama; 11.15—Hiboran; 11.30—Gurindam Jiwa (SU). TENGAH HARI: 12.00—Hiboran Anda; 12.15—Brunei Darus Salam (SU); 12.45—Warta Berita. PETANG: 1.00—Keluargajaya (SU); 1.20—Pancharagam Tempatan; 2.00—Siaran berhenti rehat; 5.00—Susunan Rancangan; 5.02—Apa Pilehan Anda — Hiborang Selangan; 5.30—Warta Berita; 5.45—Hiboran Rampaiun — Azan untuk Magrib; 6.50—Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00—Arena Sokan; 7.30—Keluarga Si-Awang; 8.00—Warta Berita — berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Komintar Minggu Ini; 8.45—Persembah Serbaneka; 9.15—Meninjau Sambal Lalu; 9.45—Rampaiun Pop; 10.00—Rengkas Berita — Sabda Junjangan; 10.15—Senandung Malam; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Selamat Berpisah.

SELASA

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan; 6.03—Susunan Rancangan; 6.05—Bachaaan Al-Quran dan Maknanya; 6.30—Madah dan Lagu; 6.50—Bingkisan Hari Ini; 7.00—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.10—Hiboran; 7.30—Warta Berita — Sabda Junjangan; 7.45—Instrumental Lemah Sharahan Ugama (SU); 8.00—Arena Wanita (SU); 8.30—Dendang Gemulai; 8.00—Arena Wanita London; 9.30—Meninjau Sambal Lalu (SU); 10.00—Warta Berita; 10.05—Irama Pilehan; 10.30—Persembahan Serbaneka (SU); 11.00—Pusparagam; 11.30—Majalah Radio (SU). TENGAH HARI: 12.00—Rampaiun Hiboran; 12.15—Sandiwaru Radio (SU); 12.45—Warta Berita. PETANG: 1.00—Aneka Rama; 1.30—Pelajaran Dewasa; 2.00—Siaran Berhenti Rehat. 5.00—Susunan Rancangan; 5.02—Rampaiun Arena Sukan; 5.30—Warta Berita; 5.45—Hiboran; 6.15—Selangan Instrumental — Azan untuk Magrib; 6.50—Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00—Rampaiun Irama; 8.00—Warta Berita — berita2 tempatan dalam bahasa Dusun/Iban; 8.30—Pelajar Di-Bumi Bertuah; 9.00—Permintaan Polis Diraja; 9.30—Hiboran; 10.00—Rengkas Berita — Sabda Junjangan; 10.05—Tidor-lah Intan; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Selamat Berpisah.

PM: 12.30—News; 12.45—Interlude; 1.00—Close Down. 8.00—Opening Announcement — Saturday Mail Bag presented by Amin Leenbruggen; 9.00—Week At the U.N.; 9.15—News; 9.30—Top of the Pops; 10.15 Music At the Close of Day; 10.30—Close Down.

SUNDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Sunday Musical Potpourri; 7.45—UNESCO Titbits followed by Musical Potpourri; 8.00—(U.N. Tape); 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement — Mum and Dad Half Hour. 11.30—Top of the Pops (Repeat). PM: 12.15—Pete Moore Sound Cool with their guest singer Nick Curtis and the Derek New Sextet; 12.30—News; 12.45—Light Music from New Zealand; 1.00—Close Down. 8.00—Opening Announcement — Music is Magic; 8.30—Showtune; 9.00—Herb Albert and The Tijuana Brass; 9.15—News; 9.30—Concert Hour; 10.30—Close Down.

MONDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Breakfast Session; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement — Music-Go-Round... an uninterrupted programme of music played for your midday listening pleasure. NOON: 12.00—Early Hancock. PM: 12.30—News; 12.45—Interlude; 1.00—Close Down. 8.00—Opening Announcement — Monday's Night Mail presented by Hajjah Zainah; 8.45—Theatre 45: "Murder in Capitals"; 9.15—News; 9.30—Music Around The World; 9.45—Perspective; 10.00—Dance Bands From Germany; 10.30—Close Down.

TUESDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Breakfast Session; 7.30—(U.N. Tape); 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement — Housewives Special. NOON: 12.00—Around the World with W.H.O. PM: 12.15—Interlude; 12.30—News; 12.45—Take It Easy; 1.00—Close Down. 8.00—Opening Announcement — Monterey Jazz 1971; 8.30—Pop Spectacular; King Crimson; 9.00—London Echo; 9.15—News; 9.30—Next Stop Mexico; 10.00—Hits In Germany; 10.30—Close Down.

JAWATAN - JAWATAN KOSONG

Sa-bagai

Penghantar Saman

Pemohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalu2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan sa-bagai Penghantar Saman di-Jabatan Bandar-an, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- (a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 17 dan 30 tahun.
- (b) Mesti-lah lulus sekurang2-nya Darjah VII Sekolah Melayu.

Gaji:

Dalam sukatan gaji E. 1-2 EB. 3 — \$280x10—350/EB/360x10—410.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya, dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 5hb. April, 1975.

Sa-bagai Pemandu Motor Sangkut

Pemohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalu2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan Pemandu Motor Sangkut di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengalaman memandu motor sangkut sa-lama beberapa tahun dan mempunyai sedikit pengetahuan membaiki kerosakan2 kecil bagi jentera motor sangkut.

Mereka mesti-lah bersedia berkhidmat di-mana2 daerah di-negeri ini.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F. 2 EB. 3 — \$260x5—275/EB/280x5—300.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 24hb. April, 1975.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

Tawaran2 akan di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei di-Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Brunei sa-hingga 4.00 petang pada hari Isnin, 7hb. April, 1975, kerana menguruskan Kedai Kecil (Tuck Shop), Maktab Anthony Abell, Setia dan Sekolah Inggeris Perdana Wazir, Kuala Belait.

2. Pemborong yang berjaya mesti-lah membayar sewa tetap kepada Kerajaan kerana menggunakan bangunan sekolah seperti berikut:-

- i. Maktab Anthony Abell, Setia — \$23.00 sa-bulan.
- ii. Sekolah Inggeris Perdana Wazir, Kuala Belait — \$32.00 sa-bulan.

3. Pemborong yang berjaya mesti-lah membayar segala bayaran gas, ayer dan letrik yang di-gunakan.

4. Segala alat2 perkakas yang perlu dan di-gunakan bagi menguruskan kedai kecil itu hendak-lah di-sediakan oleh pemborong itu sendiri.

5. Tawaran ini akan berjalan bagi masa sa-lama dua tahun dari tarikh perjanjian di-tanda tangani.

6. Borang tawaran boleh di-pohonkan dari Pejabat Pelajaran, Bandar Seri Begawan, Brunei.

7. Tawaran mesti-lah di-masokkan ka-dalam sampul surat yang bertutup rapi dan alamatkan seperti di-peranggan 1 di-atas dan mesti-lah di-tulis dengan terang 'KEDAI KECIL (CANTEEN), JABATN PELAJARAN'.

8. Mesti-lah tidak ada sa-barang tanda di-luar sampul surat itu yang boleh mengenalkan nama pemborong dan tawaran2 yang di-tulis dengan tidak sempurna akan di-tolak.

9. Kerajaan tidak akan berikat bagi menerima sa-barang tawaran yang paling rendah atau sa-barang tawaran.

PENGARAH PELAJARAN,
BRUNEI.

SA-BAGAI PEGAWAI BAHASA DI-D.B.P.

Pemohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalu2 yang berkelayakan untuk memenohi jawatan sa-bagai Pegawai Bahasa di-Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- (a) Ijazah atau diploma yang di-aku dalam Pengkajian Melayu atau Ilmu Bahasa; atau
- (b) Berpengalaman dalam karang-mengarang buku2 teks bahasa

Sa-bagai Imam

Pemohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalu2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Imam di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

IMAM:

1 jawatan bagi Mesjid Bukit Beruang, Tutong.

Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang tinggal dalam kawasan yang berdekatan dengan mesjid yang berkenaan.

Kelayakan2:

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur antara 20 hingga 45 tahun dan mahir dalam membaca Al-Quran dan mengetahui rukun2 Islam. Mereka mesti-lah bersedia menghadapi satu peperiksaan yang akan di-adakan oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.
- b) Mengetahui dan bersedia bagi menyempurnakan Fardzu Ke-payah bila2 masa di-kehendaki

Gaji:

Dalam sukatan gaji — U. 4 — \$360 x 10—470—510—520—535—545—570—585—595—610—620 x 15—650—690 x 10—710.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya, dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 26hb. April, 1975.

Melayu untuk Sekolah Rendah dan Sekolah Menengah;

- (c) Kebolehan sa-bagai ketua bahagian untuk mengelolakan rancangan penghasilan buku2 akan di-beri keutamaan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji B. 2 EB. 3 — BS1290 x 50—1590 x 60—2130/EB/2190x60—2370. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sharat2 Lantikan:

Chalun yang berjaya yang bukan raayat D.Y.M.M. Sultan akan di-lantek sa-chara berkontrek sa-lama 3 tahun termasuk masa perchubaaan sa-lama 6 bulan. Kontrek boleh di-baharui dengan persetujuan bersama. Bagi chalun yang berjaya yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan akan di-lantek

ka-jawatan tetap sa-lepas satu tempoh perchubaaan.

Baksis:

Bagi sa-seorang chalun yang di-lantek sa-chara berkontrek, baksis sa-banyak 25% daripada gaji akan di-bayar bagi tiap2 bulan genap berkhidmat. Baksis tidak akan di-bayar apabila berhenti atau di-buang kerja.

Butir2 mengenai sharat2 perkhidmatan boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 aakuan dan siji2 tidak lewat dari 12hb. April, 1975.

Sa-bagai Pemandu Tingkat II

Pemohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalu2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Pemandu Tingkat II di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah mempunyai lesen memandu yang sah dengan tidak ada rekod kesalahan memandu. Mereka mesti-lah juga pemandu2 yang berpengalaman dan boleh membaiki kerosakan2 kecil.

Tugas2:

Pemohon2 mesti-lah bersedia

untuk menjalankan tugas2 siang atau malam di-daerah2 dalam negeri ini.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F. 3 — \$280 x5—300.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 10hb. April, 1975.

LATEHAN PERGURUAN UGAMA 1975

Pemohon2 ada-lah di-pelawa untuk mengikuti Kursus 'A' dan 'B' di-Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Brunei dan hanya orang2 yang mempunyai kelayakan dan sharat2 di-bawah ini akan di-pertimbangkan.

1. KELAYAKAN2

A) Kelayakan untuk Kursus 'A' ada-lah seperti berikut:-

- a) Hendak-lah lulus —
 - i) Sijil Pelajaran Ugama (SPU) Brunei, atau
 - ii) Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) dengan sharat mendapat kelulusan dalam mata pelajaran Pengetahuan Ugama Islam dan Bahasa Melayu, atau
 - iii) Sijil Am Pelajaran Singapura dengan sharat mendapat kelulusan dalam empat mata pelajaran peringkat O, dan lulus Pengetahuan Ugama Islam dan Bahasa Melayu, atau
 - iv) Mana2 Sijil yang sa-bandung dengan sijil2 di-atas.
- b) Bagi mana2 pemohon dari sekolah yang bukan aliran Ugama hendak-lah sekurang2-nya lulus Darjah IV Sekolah Ugama.

B) Kelayakan2 untuk Kursus 'B' ada-lah seperti berikut:-

- a) Sekurang2-nya mempunyai Sijil Rendah Pelajaran (SRP) pangkat 'A' atau 'B', atau Sijil Rendah Pelajaran Brunei (SRPB) pangkat I atau II; atau yang sa-bandung dengan sijil2 tersebut dengan sharat lulus dalam Pengetahuan Ugama Islam dan Bahasa Melayu.
- b) Bagi mana2 pemohon dari sekolah yang bukan aliran Ugama hendak-lah mempunyai Sijil Darjah VI Ugama.

2. SHARAT2

- a) Hendak-lah raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan yang beragama Islam, manakala yang bukan warga negara Brunei boleh juga memohon terta'alok kepada pertimbangan khas.
- b) Hendak-lah belum berkahwin dan berumur di-antara 16 hingga 23 tahun.
- c) Hendak-lah boleh membaca dan menulis jawi serta lancar membaca Al-Quran.
- d) Pemohon2 yang di-pertimbangkan akan

Jurutulis Jawi

Pemohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalu2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan sa-bagai Jurutulis Jawi di-Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- (a) Lulus sekurang2-nya Sijil Persekolahan Menengah Pangkat III atau yang sa-bandung dengan-nya;
- (b) Mempunyai kebolehan menulis Jawi dan Rumi yang chantek dan lancar membacanya. Kebolehan menulis lebih daripada satu khat tulisan Jawi akan di-utamakan; dan
- (c) Berpengalaman sekurang2-nya tiga tahun dalam kerja menulis Jawi dan Rumi untuk papan-nama dan papan-iklan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji C. 1 EB. 2 — \$740x30—770x40—810/EB/840 x30—960x40—1120. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya, dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 aakuan dan siji2 tidak lewat dari 17hb. April, 1975.

- e) Pemohon2 yang berjaya hendak-lah terlebih dahulu lulus peperiksaan Doktor.
- f) Pemohon2 yang berjaya di-kehendaki menanda tangani satu surat perjanjian dengan Kerajaan Brunei memenohi sharat2 berikut:-

- i) Mereka tidak akan berkahwin semasa dalam latehan,
- ii) Mereka atau penjamin mereka di-kehendaki membayar balek dengan sepon-nya semua perbelanjaan jika mereka berhenti semasa dalam latehan,
- iii) Mereka sanggup berkhidmat dengan Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei sa-lama lima tahun sa-lepas tamat latehan.

g) Pemohon2 yang berjaya akan mengikuti kursus sa-lama tiga tahun.

3. ALAON DAN GAJI

a) Semasa dalam latehan semua pemohon2 yang di-terima masuk akan menerima alaon seperti berikut:-

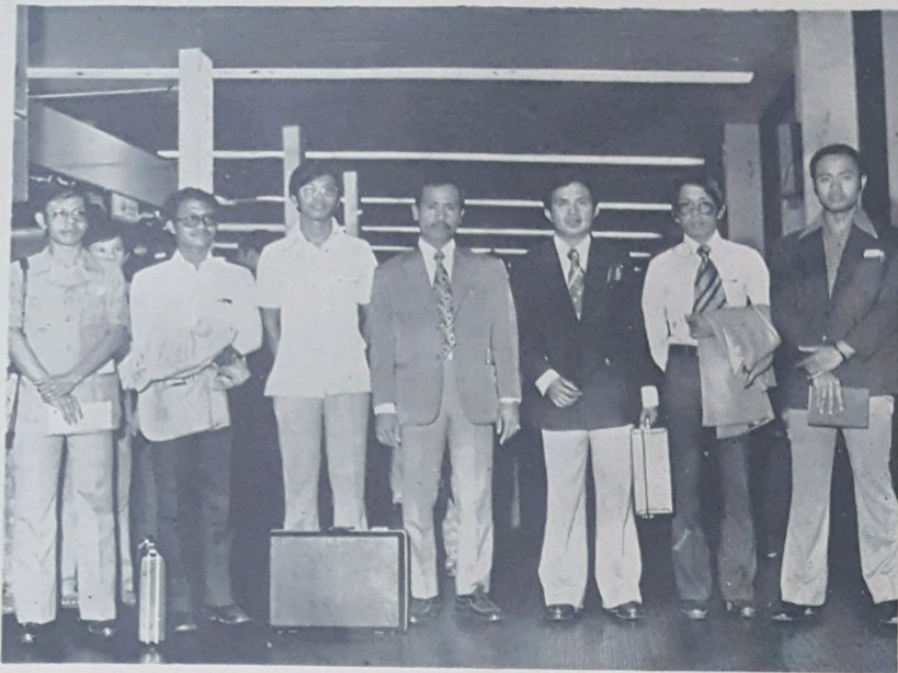
Bagi Kursus 'A'
 Bagi tahun pertama — \$210.00 sa-bulan
 Bagi tahun kedua — \$210.00 sa-bulan
 Bagi tahun ketiga — \$225.00 sa-bulan
 Bagi Kursus 'B'
 Bagi tahun pertama — \$120.00 sa-bulan
 Bagi tahun kedua — \$120.00 sa-bulan
 Bagi tahun ketiga — \$130.00 sa-bulan

b) Semua penuntut2 yang berjaya dalam latehan tiga tahun akan di-masokkan ka-dalam tingkatan gaji yang sama dengan guru2 lain yang mempunyai kelulusan yang sajar seperti berikut:-

- i) Kursus 'A' — T7 — \$585x25—635—690x20—810—840—860x30—980x40—1060.
- ii) Kursus 'B' — T2 — \$330x10—385x15—385x15—460—510x25—635—690x20—790.

4. BORANG PERMOHONAN

Pemohonan2 hendak-lah di-buat dalam borang2 yang sah yang boleh di-dapati dari Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Brunei, Batu 1½, Jalan Tutong pada bila2 masa waktu pejabat di-buka, dan hendak-lah di-kembalikan dan sampai kepada Pengetua, Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Brunei sa-lewat2-nya pada 10hb. April, 1975.



Penerbangan ka-Singapura akan bertambah

Dari muka 1

menemui Awang Michael Tan, Pengarah Urusan dan Pengarah Pemasaran di-Ibu Pejabat SIA. Dalam satu upacara rasmi yang di-saksikan oleh pehak akhbar dan lain2 pegawai kanan penerbangan, tiga perjanjian telah di-tandatangani.

Persetujuan pertama yang di-tandatangani ia-lah Perjanjian Perkongsian bagi menentukan syarat dan peratoran2 yang di-persetujui oleh kedua2 belah pehak untuk membahagi dua jumlah pendapatan dari hasil keuntungan dalam penerbangan2 membawa penumpang2 antara Brunei/Singapura/Brunei.

Menjawab satu pertanyaan dari salah sa-orang wakil akhbar, Awang Bridge berkata, Perjanjian tersebut di-kuatkuasakan pada hari pertama Penerbangan Diraja Brunei memulakan perkhidmatan-nya, yang di-jangka bermula dalam pertengahan bulan Mei — apabila Penerbangan Diraja Brunei akan mengadakan perkhidmatan-nya sa-banyak lima kali dalam sa-minggu dari dan ka-Singapura sementara SIA pula akan mengadakan sembilan penerbangan. Sa-baik saja kapal terbang yang kedua siap dan mula di-gunakan pada akhir bulan Ogos atau awal September, jumlah Penerbangan Diraja Brunei akan di-samakan dengan penerbangan2 SIA bagi mengadakan dua penerbangan sa-hari antara Brunei dan Singapura.

Perjanjian kedua di-tandatangani ia-lah berkenaan Ejen2 Jualan Umum. Di-bawah perjanjian tersebut SIA akan mewakili Penerbangan Diraja Brunei di-Singapura dan Malaysia Barat dan seperti di-jangkakan nama Penerbangan

Diraja Brunei akan di-pamerkan di-luar pusat2 jualan SIA.

Awang Bridge berkata, pada masa ini Penerbangan Diraja Brunei tidak bermaksud untuk membuka pusat penjualan-nya di-luar negeri meskipun sa-buah pejabat yang kecil akan di-adakan bagi kemudahan2 para perawikan di-tempat2 tujuan yang utama.

Dokumen yang terakhir di-tandatangani ia-lah Perjanjian Antara Penerbangan antara kedua buah sharikat tersebut yang membolehkan kaki-tangan kedua2 sharikat mendapat tambang istimewa yang di-khaskan bagi kedua2 belah pehak.

Sa-belum upacara itu di-tamatkan, kedua2 Awang Bridge dan Awang Lim Chin Beng telah menyatakan tentang kegembiraan mereka terhadap perhubungan muhibbah yang telah pun terjalin antara kedua buah sharikat itu dan mereka berharap perhubungan itu akan berpanjangan demi untuk memajukan perjalanan bagi faedah kedua2 sharikat tersebut.

Sistem menyewa truck Fork Lift

MUARA. — Pengawal Pelabohan, Awang I.G. Faraker menasihatkan Badan Perkapalan bawah mulai hari Isnin 17hb. Mach, sistem menyewa truck2 jenis Fork Lift kepunyaan Kerajaan untuk membantu dalam gerakan2 memunggah barang2 muatan di-Pelabohan Muara akan di-kuatkuasakan.

Sa-orang pemandu akan disediakan dengan sa-tiap truck Fork Lift yang di-sewa dan bayaran bagi sewaan tersebut ia-lah \$2.50 bagi tiap2 suku jam atau sa-bahagian dari masa tersebut.

Sa-tiap permohonan hendaklah di-beritahu terlebih dulu sa-chara tempah dan borang2 permohonan boleh di-dapati dari Pejabat Pelabohan, Pelabohan Muara.

TUJUH orang pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei telah berlepas ka-Kaherah pada hari Jumaat lalu untuk melanjutkan pelajaran dalam latihan perkhidmatan di-Universiti Al-Azhar sa-lama lebh kurang tiga tahun.

Gambar menunjukkan dari kiri: Awang Adnan bin Zainal, Awang Metussin bin Haji Baki, Awang Salim bin Haji Besar, Awang Mohd. Jali bin Abdul Latif, Awang Abdul Razid bin Abdul Kadir, Awang Kassim bin Amat dan Awang Besar bin Abu Bakar. — Gambar JHEU/BP.

22 ORANG PULIS LAUT BERKURSUS DI-S'PURA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa ramai 22 orang anggota2 Pulis Laut telah berlepas ka-Singapura pada minggu lalu untuk mengikuti kursus sa-lama enam bulan di-Repablik itu.

Mereka terdiri dari dua orang Sarjan, tiga orang Korpal dan 17 orang mata2.

Pasokan Pulis Laut yang baru di-tubuhkan di-Brunei akan di-tempatkan di-Muara dan akan di-keuai oleh Inspektor Dato Joseph Young yang telah berlepas ka-Singapura pada 8hb. Mach baru lalu untuk menguruskan tentang latehan2 itu.

Dua buah kapal ronda yang di-lengkapi dengan alat2 moden termasuk radar pengesan telah di-bina di-Singapura dan di-jangka siap dalam penghujung bulan April ini.

Kapal ronda itu juga akan di-gunakan dalam latehan2 bersama antara Pulis Laut Singapura dengan Pulis Laut Brunei di-perayeran pantai Singapura sa-belum kapal itu di-kirim ka-Brunei.

Timbalan Pesuruhjaya Pulis, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Jaya bin Pengiran Haji Rajid dalam satu temuramah dengan RTB bawah sa-ramai 21 orang lagi terdiri dari anggota2 Pulis Diraja Brunei akan menjalan latehan Pulis Laut di-Singapura sa-baik2 saja rombongan pertama itu menamatkan latehan mereka.

Sebab mengapa penuntut gagal dalam peperiksaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohammad Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Awang Haji Umar telah menerangkan beberapa perkara yang mungkin menjadi puncha utama yang menyebabkan penuntut2 gagal dalam peperiksaan di-akhir tahun persekolahan.

Puncha itu, kata-nya, boleh jadi penyusunan pelajaran tidak bersesuaian dengan kemampuan daya pemikiran penuntut itu atau boleh jadi keadaan mengajar untuk penyampaian pelajaran tidak bersesuaian dengan keadaan penuntut itu atau boleh jadi penuntut itu sendiri tidak menghiraukan pelajaran-nya.

Yang Berhormat itu berkata demikian ketika merasmikan pertandingan Dugaan Akal Peringkat Akhir Kali Ketiga antara Sekolah Menengah dan Rendah Kerajaan seluruh negeri yang di-adakan di-Pusat Belia, Bandar Seri Begawan pada hari Ahad lalu.

Yang Berhormat itu juga menerangkan bahawa daya pemikiran sa-seorang itu bukan

semesti-nya di-ukor dari mata pelajaran yang ia gagal tetapi juga harus di-sesuaikan dengan kemampuan fikiran dan kecenderongan semula jadi sa-tiap penuntut itu.

Memandang kepada keadaan sa-demikian, maka usaha2 untuk menyelideki keadaan kekuatan dan kemampuan otak sa-seorang itu hendaklah di-pesatkan ka-jalan yang sehat dan memberi munafaat kepada bangsa dan negara.

Yang Berhormat itu mengharapkan usaha2 mengadakan Kuiz Sekolah2 merupakan salah satu ikhtiar untuk menuju matalamat bagi melahirkan pendapat2 yang sehat yang terbit dari akal fikiran dari ilmu pengetahuan dan pengalaman.

Beliau juga mengucapkan tahniah kepada pehak pengantar pertandingan itu kerana telah berjaya mengadakan pertandingan tersebut.

Turut berucap di-majlis itu ia-lah Pengarah Pelajaran, Yang Dimulikan Pehin Datu Laila Didekan Dato Seri Laila Jasa Awang A.D. Bumford dan Jengerusi Jawatankuasa Dugaan Akal, Awang Asmakhan bin Abdul Khan.

Berikut ia-lah keputusan pertandingan tersebut.

Dalam Bahagian Sekolah2 Persediaan Ingeris: Sekolah Persediaan Ingeris, Bandar Seri Begawan telah menjadi johan dan naib-johan ia-lah Sekolah Melayu Ingeris, Lumapas.

Dalam Bahagian Sekolah2 Rendah Melayu: Sekolah Melayu Pular Ijal telah menjadi johan dan naib-johan ia-lah Sekolah Melayu Sengkara.

Sementara dalam Bahagian Sekolah2 Menengah: Sekolah Ingeris Berakas telah menjadi johan sa-telah mengalahkan Sekolah Menengah Melayu Muhammad Alam, Seria.

Hadiah2 telah di-sampaikan oleh Penguasa Pelajaran Menengah, Awang Abdul Razak bin Haji Mohammad.

Sukan tahunan

KUALA BELAIT. — Badan Sukan dan Olahraga Sekolah Menengah Melayu Ahmad Tajuddin, Kuala Belait akan mengadakan sukan tahunan-nya kali yang ke-4 pada 23hb. Mach ini bertempat di-padang K.B.R.C. mulai jam 1.30 petang.

Sukan tersebut akan di-rasmikan oleh Penguasa Pelajaran Menengah Brunei, Awang Abdul Razak bin Haji Muhammad.

Pemangku Pegawai Daerah Belait, Awang Abdullah bin Haji Mohamed Jaafar akan menyampaikan hadiah2 kejohanan kepada pemenang2 dalam temasha itu.

Sementara itu, Maktab Anthony Abell, Seria akan mengadakan sukan tahunan-nya kali yang ke-19

bertempat di-padang maktab itu mulai jam 1.30 petang pada hari Sabtu 29hb. Mach ini.

Temasha itu akan di-rasmikan oleh Pemangku Pegawai Daerah Belait, Awang Abdullah bin Haji Mohamed Jaafar dan hadiah2 akan di-sampaikan oleh isteri beliau.

Di-antara achara2 yang di-adakan pada hari itu ia-lah permainan pancharagam dari Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei dan perbarisan pasukan kadet maktab itu.

Lumba lari berganti2 4 x 100 meter antar asekolah2 dan maktab2 dan lumba lari berganti2 jempunan antara Jabatan2, kelab2 dan persatuan2 belia akan juga di-adakan pada hari itu.